



I AM SMART

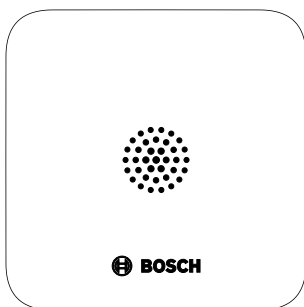


BSEN-W



User manual | Bedienungsanleitung | Notice d'utilisation |
Guía de uso | Istruzioni d'uso | Manual de instruções |
Bedieningshandleiding | Bruksanvisning | Käyttöohje |
Betjeningsvejledning | Bruksanvisning

BSEN-W



Water alarm
Wassermelder
Détecteur d'inondation
Detector de agua
Allarme perdita d'acqua
Alarme de água
Watermelder
Vattenlarm
Vedenilmaisín
Vandalarm
Vannvarsler

→ English	3	→ Nederlands	51
→ Deutsch	11	→ Svenska	59
→ Français	19	→ Suomi	67
→ Español	27	→ Dansk	75
→ Italiano	35	→ Norsk	83
→ Português	43		

Contents

→ Product description	4
→ Description of the symbols	4
→ Safety instructions	5
→ Notes	6
→ Product overview	7
→ Start-up	7
→ Mounting instructions	8
→ Resetting to factory settings	8
→ Maintenance and cleaning	8
→ Simplified declaration of conformity	8
→ Environmental protection and disposal	9
→ Technical data	10
→ Open source software	10

Product description

The water alarm reliably detects leaking water and informs you via its built-in alarm and in the Bosch Smart Home app. A sensor also detects accidental movement of the device and indicates that it must be correctly placed again.

Description of the symbols



Warning!
Note about hazards



Note:
Additional important information



Note about the installation video

⚠ Safety instructions

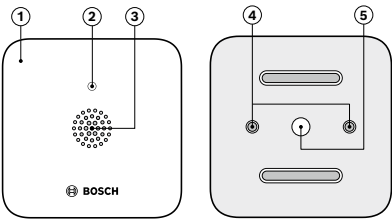
- ▶ Before installing or commissioning the device, please also be sure to read the complete user manual to ensure proper use and to comply with the warranty conditions.
- ▶ Keep the user manual in a safe place throughout the entire service life of the device.
- ▶ Do not charge used batteries or try to reactivate them using heat or other means. Do not short-circuit batteries. Do not expose batteries to strong sunlight. Do not throw batteries into fire! There is a risk of explosion!
- ▶ Ensure correct polarity when inserting the batteries! Only use batteries of the same type. Drained batteries must be removed from the device immediately. Remove batteries from the device if it is not used for a longer period of time. Increased risk of leakage!
- ▶ Keep small cells and batteries that could be swallowed out of the reach of children. Swallowing can result in burns, perforation of the soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours after swallowing. In the event that a cell or battery is swallowed, seek medical assistance immediately.
- ▶ The device is not a toy! Do not allow children to play with it. Never leave the packaging material lying around unattended. Plastic film and small parts may pose a danger to children.
- ▶ This device may be used by children from 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and knowledge provided these persons are supervised or have been instructed in the safe use of the device, and understand the corresponding risks.
- ▶ When remotely or automatically controlling a device, it is not always possible to guarantee that commands are actually executed or that the correct device status is displayed in the app and on other Smart Home display devices because of external circumstances. This may lead to material damage and/or personal injury. Therefore, you must ensure to the greatest extent possible that no person is endangered at the time of remote operation or automated control. Please take special care when setting up or adjusting the remote control or when using the automated control and check the desired functionality at regular intervals.
- ▶ For safety and approval reasons (CE/UKCA), the device may not be modified and/or no changes may be made to the device without authorization.

- ▶ We accept no liability for material damage or personal injury which is caused by improper use or by not observing the safety instructions. In these cases, any guarantee claim becomes void! We accept no liability for consequential damage.
- ▶ Do not use the device if it has damage visible from the outside, for example, to the housing, control elements or connection sockets, or if it has a malfunction. If in doubt, please contact our service team.
- ▶ Only operate the device indoors and do not expose it to vibrations, constant sunlight or other sources of heat, extreme cold temperatures and mechanical stress.
- ▶ Do not open up the device. It does not contain any parts to be maintained by the user. If a fault occurs, have the device checked by a specialist.
- ▶ Only use the device together with original components and recommended products from Bosch partners.

📄 Notes

- ▶ The range within buildings can deviate greatly from the range in open spaces. In addition to the transmitting power and the receiving properties of the receiver, environmental factors such as humidity, as well as the local structural situation, play an important role.
- ▶ The device is only suitable for use in residential environments.
- ▶ The device is only intended for private use.

Product overview



Item Name	
1	Cover
2	Status LED
3	Siren
4	Contact pins
5	System button

Start-up

Ensure that you have a Bosch Smart Home controller and the Bosch Smart Home app and have successfully configured both. Now start the Bosch Smart Home app and select “Add new device”. Follow the instructions in the app.

The status LED (2) shows the status of the water alarm using flashing codes.

Status LED	Device status	Recommended action
Flashes orange	Pairing mode (is active) or device is communicating with the controller	Please wait
Flashes green 1x	Pairing mode (successful) or process confirmed	–
Flashes red 1x	Pairing mode (not successful) or process failed	If this is the first pairing attempt, please try again. Otherwise reset the device to the factory settings and contact the service department if necessary.
Continuously flashes red (every 15 sec)	Battery lifespan < 30 days	Please change the batteries soon.

■ You can also use the explanatory videos and additional information on our website for further help with mounting, installing, starting up and restoring the factory settings on your Bosch Smart Home water alarm: → <https://www.bosch-smarthome.com/rom/water-alarm>

Mounting instructions



Place the product on a smooth and flat surface to ensure optimal moisture detection. Position it in the immediate vicinity of potential hazards, e.g. washing machine, dishwasher, sink, etc.

Resetting to factory settings

You can reset the device to its factory settings as follows:

Remove a battery. While reinserting it, hold the system button (5) pressed until the status LED (2) flashes orange. Release it briefly and press/hold it again until the LED lights green. The water alarm now resets to the factory settings.

- ❶ When resetting to factory settings, the settings and information are only lost from the device and not from the Bosch Smart Home controller.
- ❶ To re-configure the device, first delete it in the device management section of the Bosch Smart Home app and then add it again in the usual pairing process.

Maintenance and cleaning



Removing or changing batteries

To remove or change the batteries, turn the cover (1) anticlockwise to the stop and pull it upwards. Remove both batteries from the bottom shell. Take care to ensure the correct polarity when replacing the batteries.



Acoustic test

Test the function regularly, e.g. before long periods away, by touching both contact pins on the bottom at the same time with moistened fingers.

The device does not require maintenance. Leave any repairs to a specialist. Clean the device with a soft, clean, dry and lint-free cloth. When cleaning, do not use any cleaning agents containing solvents.

Simplified declaration of conformity



Robert Bosch Smart Home GmbH hereby declare that the radio equipment type Bosch Smart Home BSEN-W corresponds with the directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available via the following web address:

→ <https://eu-doc.bosch.com>



Robert Bosch Smart Home GmbH hereby declares that the radio system type BSEN-W complies with Regulation 2017. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:

→ <https://gb-doc.bosch.com>

Environmental protection and disposal



These symbols mean that this product and the battery or batteries must be disposed of separately from general household waste. As an end user, you are obligated to dispose of the product and the battery or batteries via separated waste collection, for instance by passing it to an official collection point, in line with the relevant national regulations.

Please note that used batteries and battery packs which are not enclosed within the old equipment must be separated from the equipment before returning the equipment.

For information about the type and chemical system of the battery or batteries, as well as about replacing or safely removing them, please see the user manual.

By collecting waste separately, you are making a valuable contribution to protecting the environment and human health. This is because, by treating old equipment properly, on one hand, the potentially negative effects associated with the presence of hazardous substances are prevented and, on the other hand, raw materials are conserved through their recovery.

Please also note that the avoidance of waste is an even more valuable contribution to environmental protection. Wherever possible, as well as finding a further use for the device yourself or having it repaired, passing the device to a second user is also an ecologically valuable alternative to disposal.

It is also possible to return these to the place you bought the product from, provided the distributor offers a returns service voluntarily or is legally obligated to do so.

Technical data

Device type designation	BSEN-W
Protection class	IP44
Ambient temperature	0°C – +50°C
Housing dimensions (W × H × D)	75 × 75 × 25 mm
(without batteries)	71 g
Radio frequency	2.4 – 2.4835 GHz
Radio protocol	ZigBee 3.0
Max. transmitting power	10 mW
Radio range in the open	< 100 m
Software class	A
Receiver category	2
Battery type	2 × LR03/micro/AAA
Battery lifespan	< 3 years*
max. humidity	85% (non-condensing)
Volume at a distance of 1 m	< 75 dB(A)

* The device provides a safety function. We therefore strongly discourage from operating it with battery packs. Please use only the batteries supplied or equivalent batteries.

Technical modifications reserved

Open source software

This Bosch Smart Home product uses open-source software. License information for the components used can be found in the attached documents.

Inhalt

→ <u>Produktbeschreibung</u>	<u>12</u>
→ <u>Beschreibung der Symbole</u>	<u>12</u>
→ <u>Sicherheitshinweise</u>	<u>13</u>
→ <u>Hinweise</u>	<u>14</u>
→ <u>Produktübersicht</u>	<u>15</u>
→ <u>Inbetriebnahme</u>	<u>15</u>
→ <u>Montagehinweise</u>	<u>16</u>
→ <u>Zurücksetzen auf Werkseinstellungen</u>	<u>16</u>
→ <u>Wartung und Reinigung</u>	<u>16</u>
→ <u>Vereinfachte Konformitätserklärung</u>	<u>16</u>
→ <u>Umweltschutz und Entsorgung</u>	<u>17</u>
→ <u>Technische Daten</u>	<u>18</u>
→ <u>Open-source software</u>	<u>18</u>

Produktbeschreibung

Der Wassermelder erkennt zuverlässig austretendes Wasser und informiert über seine eingebaute Sirene und in der Bosch Smart Home App. Ein Sensor detektiert außerdem unbeabsichtigtes Bewegen des Gerätes und signalisiert, dass es wieder korrekt platziert werden muss.

Beschreibung der Symbole



Achtung!
Hinweis auf Gefahren



Hinweis:
Zusätzliche wichtige Information



Hinweis auf Installationsvideo

⚠ Sicherheitshinweise

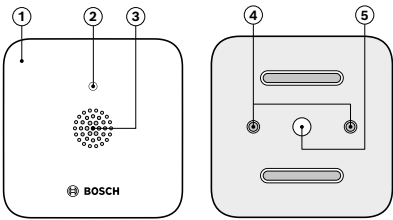
- ▶ Für den bestimmungsgemäßen Betrieb und zur Einhaltung der Gewährleistung lesen Sie vor einer Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes in jedem Fall auch die Bedienungsanleitung vollständig durch.
- ▶ Bewahren Sie die Bedienungsanleitung während der gesamten Nutzungsdauer des Gerätes auf.
- ▶ Gebrauchte Batterien nicht aufladen bzw. nicht versuchen durch Wärme oder andere Mittel zu reaktivieren. Batterien nicht kurzschließen. Batterien keiner starken Sonneneinstrahlung aussetzen. Batterien nicht ins Feuer werfen! Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Beim Einlegen der Batterien auf richtige Polung achten! Nur Batterien des gleichen Typs verwenden. Erschöpfte Batterien müssen umgehend aus dem Gerät genommen werden. Batterien auch aus dem Gerät nehmen, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird. Erhöhte Auslaufgefahr!
- ▶ Kleine Zellen und Batterien, die verschluckt werden könnten, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2h nach dem Verschlucken auftreten. Im Falle des Verschluckens einer Zelle oder Batterie ist sofort ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen.
- ▶ Das Gerät ist kein Spielzeug! Erlauben Sie Kindern nicht damit zu spielen. Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien und Kleinteile können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Bei der Fernsteuerung oder automatisierten Steuerung eines Geräts kann aufgrund externer Umstände nicht jederzeit gewährleistet werden, dass Befehle tatsächlich ausgeführt werden oder der korrekte Gerätestatus in der App und auf anderen Smart Home Anzeigegeräten angezeigt wird. Dadurch kann es zu Sach- und/oder Personenschäden kommen. Vergewissern Sie sich deshalb im bestmöglichen Umfang, dass keine Personen im Moment der ferngesteuerten Bedienung oder der automatisierten Steuerung gefährdet werden. Bitte lassen Sie besondere Sorgfalt bei der Einrichtung bzw. Anpassung einer Fernsteuerung oder automatisierten Steuerung walten und überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die gewünschte Funktionsweise.

- ▶ Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE/UKCA) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.
- ▶ Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es von außen erkennbare Schäden, z. B. am Gehäuse, an Bedienelementen oder an den Anschlussbuchsen, bzw. eine Funktionsstörung aufweist. Im Zweifelsfall kontaktieren sie bitte unseren Service.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen und setzen Sie es keinem Einfluss von Vibrationen, ständiger Sonnen- oder anderer Wärmestrahlung, übermäßiger Kälte und keinen mechanischen Belastungen aus.
- ▶ Öffnen Sie das Gerät nicht. Es enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Im Fehlerfall lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft prüfen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur zusammen mit Originalkomponenten und empfohlenen Partnerprodukten von Bosch.

📌 Hinweise

- ▶ Die Reichweite in Gebäuden kann stark von der im Freifeld abweichen. Außer der Sendeleistung und den Empfangseigenschaften der Empfänger, spielen Umwelteinflüsse, wie Luftfeuchtigkeit, neben baulichen Gegebenheiten vor Ort eine wichtige Rolle.
- ▶ Das Gerät ist nur für den Einsatz in wohnungsähnlichen Umgebungen geeignet.
- ▶ Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch gedacht.

Produktübersicht



Pos. Name	
1	Deckel
2	Status LED
3	Sirene
4	Kontaktstifte
5	Systemtaste

Inbetriebnahme

Stellen Sie sicher, dass Sie über einen Bosch Smart Home Controller und die Bosch Smart Home App verfügen und beides erfolgreich eingerichtet haben. Starten Sie nun die Bosch Smart Home App und wählen Sie „Gerät hinzufügen“. Folgen Sie den Anweisungen in der App.

Die Status-LED (2) zeigt den Zustand des Wassermelders über Blinkcodes an.

Status LED	Gerätestatus	Handlungsempfehlung
Blinkt orange	Anlernmodus (ist aktiv) oder Gerät kommuniziert mit dem Controller	Bitte warten Sie
Blinkt 1x grün	Anlernmodus (erfolgreich) oder Vorgang bestätigt	–
Blinkt 1x rot	Anlernmodus (nicht erfolgreich) oder Vorgang fehlgeschlagen	Bei erstem Anlernversuch bitte erneut versuchen. Sonst Gerät auf Werkseinstellung setzen und ggf. den Service kontaktieren.
Blinkt dauerhaft rot (alle 15 sec)	Batterielebensdauer < 30 Tage	Wechseln Sie demnächst die Batterien.

- Nutzen Sie als zusätzliche Hilfestellung für Montage, Installation, Inbetriebnahme und Wiederherstellung der Werkseinstellungen Ihren Bosch Smart Home Wassermelders auch die erklärenden Videos und die Zusatzinformationen auf unserer Website:
→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/water-alarm>

Montagehinweise



Bitte stellen Sie sicher, dass das Produkt auf einer glatten und ebenen Fläche platziert ist, damit Feuchtigkeit optimal detektiert werden kann. Positionieren Sie es in unmittelbarer Nähe von möglichen Gefahrenquellen, z. B. Waschmaschine, Geschirrspüler, Waschbecken, etc.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Sie können die Werkseinstellungen des Gerätes wie folgt wiederherstellen: Entfernen Sie eine Batterie. Während Sie diese wieder einsetzen halten Sie die Systemtaste (5) solange gedrückt bis die Status-LED (2) orange blinkt. Lassen Sie kurz los und drücken/halten Sie sie erneut bis die LED grün aufleuchtet. Der Wassermelder setzt sich nun auf die Werkseinstellungen zurück.

- ❶ Beim Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen gehen nur die Einstellungen und Informationen auf dem Gerät und nicht auf dem Bosch Smart Home Controller verloren.
- ❶ Zum erneuten Anlernen des Gerätes löschen Sie es zunächst in der Geräteverwaltung der Bosch Smart Home App und fügen Sie es anschließend wieder über den gewohnten Anlernprozess hinzu.

Wartung und Reinigung



Batterieentnahme oder -wechsel

Zur Entnahme oder zum Wechseln der Batterien drehen Sie den Deckel (1) gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und ziehen Sie ihn nach oben ab.

Entnehmen Sie die beiden Batterien aus der Unterschale. Achten Sie beim Wiedereinlegen bitte auf die korrekte Polung.



Akustischer Test

Testen Sie regelmäßig die Funktion, z. B. vor längeren Abwesenheiten, indem Sie mit angefeuchteten Fingern beide Kontaktstifte auf der Unterseite gleichzeitig berühren.

Das Gerät ist wartungsfrei. Überlassen Sie eine Reparatur einer Fachkraft. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, sauberen, trockenen und fussel-freien Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine lösemittelhaltigen Reinigungsmittel.

Vereinfachte Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Robert Bosch Smart Home GmbH, dass der Funkanagentyp Bosch Smart Home BSEN-W der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Umweltschutz und Entsorgung



Diese Symbole bedeuten, dass dieses Produkt und die Batterie(n) getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Als Endnutzer sind Sie dazu verpflichtet, das Produkt und die Batterie(n) im Einklang mit den jeweils nationalen Bestimmungen einer getrennten Erfassung, zum Beispiel durch Abgabe an einer offiziellen Sammelstelle, zuzuführen.

Bitte beachten Sie, dass Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, bereits vor der Abgabe vom Altgerät zu trennen sind.

Hinweise zu Typ und chemischem System der Batterie(n), sowie zum Wechsel oder zur sicheren Entnahme entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.

Durch die getrennte Erfassung leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit, da im Rahmen einer ordnungsgemäßen Behandlung von Altgeräten einerseits potenziell negative Auswirkungen, die durch das Vorhandensein von gefährlichen Stoffen bedingt sind, vermieden und andererseits Rohstoffe durch deren Rückgewinnung geschont werden.

Bitte beachten Sie darüber hinaus, dass die Abfallvermeidung einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz leistet. Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung.

Auch eine Rückgabe im Handel ist möglich, sofern der Vertreiber die Rücknahme freiwillig anbietet oder gesetzlich zu dieser verpflichtet ist.

Technische Daten

Gerätetypenbezeichnung	BSEN-W
Schutzart	IP44
Umgebungstemperatur	0 °C ... +50 °C
Gehäuse Abmessungen (B × H × T)	75 × 75 × 25 mm
(ohne Batterien)	71 g
Funkfrequenz	2,4 – 2,4835 GHz
Funkprotokoll	ZigBee 3.0
Max. Sendeleistung	10 mW
Funkreichweite im freien Feld	< 100 m
Softwareklasse	A
Empfängerkategorie	2
Batterietyp	2 × LR03 / Micro / AAA
Batterielebensdauer	< 3 Jahre*
max. Luftfeuchtigkeit	85 % (nicht kondensierend)
Lautstärke in 1 Meter Abstand	< 75 dB(A)

* Das Gerät ist sicherheitsrelevant. Wir raten deshalb dringend vom Betrieb mit Akkus ab. Bitte verwenden Sie nur die mitgelieferten oder gleichwertige Batterien.

Technische Änderungen vorbehalten

Open-source software

Bei diesem Bosch Smart Home Produkt wird Open Source Software eingesetzt. Lizenzinformationen zu den eingesetzten Komponenten finden Sie innerhalb der beiliegenden Unterlagen.

Sommaire

→ <u>Présentation du produit</u>	<u>20</u>
→ <u>Légende des symboles</u>	<u>20</u>
→ <u>Consignes de sécurité</u>	<u>21</u>
→ <u>Remarques</u>	<u>22</u>
→ <u>Vue d'ensemble du produit</u>	<u>23</u>
→ <u>Mise en service</u>	<u>23</u>
→ <u>Instructions de montage</u>	<u>24</u>
→ <u>Réinitialisation des réglages par défaut</u>	<u>24</u>
→ <u>Nettoyage et maintenance</u>	<u>24</u>
→ <u>Déclaration de conformité simplifiée</u>	<u>24</u>
→ <u>Protection environnementale et mise au rebut</u>	<u>25</u>
→ <u>Caractéristiques techniques</u>	<u>26</u>
→ <u>Logiciel Open Source</u>	<u>26</u>

Présentation du produit

Le détecteur d'inondation reconnaît de manière fiable toute fuite d'eau et informe via sa sirène intégrée et dans l'application Bosch Smart Home. Un capteur détecte également tout mouvement inattendu de l'appareil et signale que celui-ci doit être remplacé correctement.

Légende des symboles



Attention !
Mise en garde contre des risques



Remarque :
Information complémentaire importante



Remarque relative à la vidéo d'installation

⚠ Consignes de sécurité

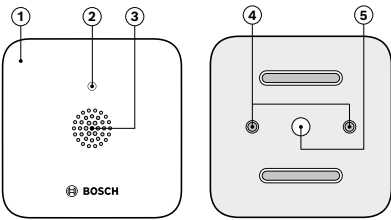
- ▶ Afin de garantir un fonctionnement conforme et le respect de la garantie, veuillez toujours lire l'intégralité de la notice d'utilisation avant toute installation ou mise en service de l'appareil.
- ▶ Conservez la notice d'utilisation pendant toute la durée d'utilisation de l'appareil.
- ▶ Ne pas recharger les piles usagées ni tenter de les réactiver sous l'action de la chaleur ou par le biais de tout autre moyen. Ne pas court-circuiter les piles. Ne pas exposer les piles à un fort ensoleillement. Ne pas jeter les piles au feu ! Il existe un risque d'explosion !
- ▶ Lors de l'insertion des piles, veiller à respecter la polarité ! Utiliser uniquement des piles du même type. Les piles vides doivent être immédiatement retirées de l'appareil. Retirer les piles de l'appareil également en cas de non-utilisation prolongée. Risque élevé de fuite !
- ▶ Conserver les petites piles susceptibles d'être ingérées hors de portée des enfants. Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et le décès. De graves brûlures peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. En cas d'ingestion d'une pile, consulter immédiatement un médecin.
- ▶ Cet appareil n'est pas un jouet ! Interdisez aux enfants de jouer avec. Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans surveillance. Les films plastiques et petites pièces peuvent se transformer en jouets dangereux pour les enfants.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes porteuses d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces derniers soient sous surveillance ou qu'ils aient été initiés à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les risques en résultant.
- ▶ Lors de la commande à distance ou de la commande automatisée d'un appareil, il ne peut pas toujours être garanti, en raison de facteurs externes, que les commandes soient exécutées correctement ou que le bon statut de l'appareil soit affiché dans l'application et sur d'autres systèmes d'affichage Smart Home. Des dommages matériels et / ou blessures peuvent alors survenir. Par conséquent, veuillez vous assurer, dans la mesure du possible, que la sécurité d'aucune personne n'est mise en danger lors de la commande à distance ou de la commande automatisée. Veuillez faire preuve de prudence lors de l'établissement ou de l'adaptation d'une commande à distance ou d'une commande automatisée et veuillez vérifier à intervalles réguliers que le fonctionnement correspond bien à celui souhaité.

- Pour des raisons de sécurité et d'autorisation (CE/UKCA), il est interdit d'apporter des transformations et / ou des modifications à l'appareil de son propre chef.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou blessures découlant d'une manipulation non conforme ou d'un non-respect des consignes de sécurité. Le cas échéant, la garantie s'annule ! Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs.
- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci présente des dommages extérieurs visibles (p. ex. sur le boîtier, sur les éléments de commande ou sur les prises) ou un dysfonctionnement. En cas de doute, veuillez contacter notre service après-vente.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement et doit être conservé à l'abri de toute source de vibration, des rayons continus du soleil ou de tout autre rayonnement thermique, du gel et de toute contrainte mécanique.
- N'ouvrez pas l'appareil. Celui-ci ne contient aucune pièce devant faire l'objet d'un entretien par l'utilisateur. En cas de dysfonctionnement, confiez le contrôle de l'appareil à un professionnel.
- Utilisez l'appareil uniquement avec des composants d'origine Bosch et des produits de partenaires recommandés par Bosch.

📌 Remarques

- La portée dans les bâtiments peut nettement différer de celle en champ libre. Outre la puissance d'émission et les propriétés de réception des destinataires, les influences environnementales, telles que l'humidité de l'air, ainsi que les caractéristiques de construction sur site, jouent un rôle important.
- L'appareil est destiné à une utilisation dans des environnements de type résidentiel uniquement.
- Cet appareil est destiné à un usage privé uniquement.

Vue d’ensemble du produit



N°	Nom	N°	Nom
1	Couvercle	4	Fiches de contact
2	Témoin d’état LED	5	Touche système
3	Sirène		

Mise en service

Assurez-vous que vous disposez bien d’un contrôleur Bosch Smart Home et de l’application Bosch Smart Home et que ces deux éléments ont bien été configurés. Démarrez maintenant l’application Bosch Smart Home et sélectionnez « Ajouter un appareil ». Suivez les instructions figurant dans l’application.

Le témoin d’état LED (2) indique l’état du détecteur d’inondation par le biais de codes clignotants.

Témoin d’état LED	Statut de l’appareil	Conseil de manipulation
Lumière clignotante orange	Mode appairage (actif) ou communication de l’appareil avec le contrôleur en cours	Veuillez patienter.
Lumière verte clignote 1 fois	Mode appairage (terminé avec succès) ou opération confirmée	–
Lumière clignotante rouge 1x	Mode appairage (pas terminé avec succès) ou échec de l’opération	En cas de première tentative d’appairage, veuillez réessayer. Dans le cas contraire, réinitialisez les réglages par défaut de l’appareil et, si besoin, contactez le service après-vente.
Clignote rouge en continu (toutes les 15 s)	Durée de vie de la batterie < 30 jours	N’oubliez pas de remplacer prochainement les piles.

■ Lors du montage, de l’installation, de la mise en service et de la réinitialisation des réglages par défaut de votre détecteur d’inondation Bosch Smart Home, aidez-vous également des vidéos explicatives et des informations complémentaires disponibles sur notre site Internet : [→ https://www.bosch-smarthome.com/rom/water-alarm](https://www.bosch-smarthome.com/rom/water-alarm)

Instructions de montage



Assurez-vous que le produit est placé sur une surface lisse et plane afin que l'humidité puisse être détectée de manière optimale. Positionnez-le à proximité de sources de danger potentiels, p. ex. la machine à laver, le lave-vaisselle, le lavabo, etc.

Réinitialisation des réglages par défaut

Vous pouvez réinitialiser les réglages par défaut de l'appareil comme suit : Retirez une pile. Alors que vous la réinsérez, maintenez la touche système (5) enfoncée jusqu'à ce que le témoin d'état LED (2) clignote en orange. À présent, retirez votre doigt du bouton quelques instants, puis appuyez à nouveau sur celui-ci jusqu'à ce que la LED s'allume en vert. Les réglages par défaut du détecteur d'inondation sont désormais réinitialisés.

- ❶ Lors de la réinitialisation des réglages par défaut, vous perdez uniquement les réglages et informations sur l'appareil et non pas ceux sur le contrôleur Bosch Smart Home.
- ❶ Afin d'appairer l'appareil, supprimez-le tout d'abord de la liste dans la gestion des appareils de l'application Bosch Smart Home, puis ajoutez-le de nouveau via le processus d'appairage habituel.

Nettoyage et maintenance



Retrait ou remplacement des piles

Pour retirer ou remplacer les piles, tournez le couvercle (1) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée et tirez-le vers le haut.

Retirez les deux piles de la partie inférieure. Veillez à respecter la polarité lors de la réinsertion.



Test acoustique

Testez régulièrement la fonctionnalité, p. ex. avant une longue absence, en touchant simultanément les deux fiches de contact sur la partie inférieure avec des doigts humides.

Cet appareil ne nécessite aucune maintenance. Confier toute réparation à un professionnel. Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, propre, sec et non pelucheux. N'utiliser aucun produit de nettoyage contenant des solvants dans le cadre du nettoyage.

Déclaration de conformité simplifiée

CE La société Robert Bosch Smart Home GmbH déclare par la présente que le type d'équipement radioélectrique Bosch Smart Home BSEN-W est conforme à la directive 2014/53/UE. La version intégrale de la déclaration de conformité de l'Union européenne est disponible à l'adresse Internet suivante :

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Protection environnementale et mise au rebut



Ces symboles indiquent que ce produit ainsi que la ou les piles ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. En tant qu'utilisateur final, vous êtes tenu de respecter les réglementations nationales applicables en matière de tri pour l'élimination du produit et de la / des pile(s), en les déposant, par exemple, dans un point de collecte officiel.

Veuillez noter que les piles, batteries et accumulateurs usagés non enchâssés dans l'appareil usagé doivent être retirés et éliminés séparément.

Pour obtenir de plus amples informations concernant le type et le système chimique de la ou des piles et savoir comment les remplacer ou les retirer en toute sécurité, veuillez consulter la notice d'utilisation.

En procédant au tri des déchets, vous contribuez grandement à la protection de l'environnement et de la santé humaine. En effet, un traitement en bonne et due forme des appareils usagés permet, d'une part, de prévenir de potentiels effets négatifs liés à la présence de substances dangereuses, et d'autre part, de préserver les matières premières à travers le recyclage de ces dernières.

Par ailleurs, veuillez noter que la prévention des déchets est une approche encore plus efficace lorsqu'il s'agit de protéger l'environnement. Outre le réemploi et la réparation, la transmission à un utilisateur secondaire représente donc, dans la mesure du possible, une alternative écologique précieuse à l'élimination.

Un retour en magasin est également possible dans la mesure où le distributeur propose ce service volontairement ou en est tenu par la loi.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Caractéristiques techniques

Désignation de type d'appareil	BSEN-W
Type de protection	IP44
Température ambiante	0 °C ... +50 °C
Dimensions du boîtier (l x H x P)	75 × 75 × 25 mm
(sans piles)	71 g
Fréquence radio	2,4 – 2,4835 GHz
Protocole radio	ZigBee 3.0
Puissance d'émission max.	10 mW
Portée radio en champ libre	< 100 m
Classe de logiciel	A
Catégorie de récepteur	2
Type de pile	2 × LR03 / Micro / AAA
Durée de vie de la batterie	< 3 ans*
Humidité max. de l'air	85 % (sans condensation)
Volume à une distance de 1 m	< 75 dB(A)

* Cet appareil relève de la sécurité. Nous déconseillons par conséquent vivement l'utilisation avec un accumulateur. Veuillez n'utiliser que les piles fournies ou des piles équivalentes.

Sous réserve de modifications techniques

Logiciel Open Source

Ce produit Bosch Smart Home utilise un logiciel Open Source. Vous trouverez des informations de licence concernant les composants utilisés dans les documents ci-joints.

Contenido

→ Descripción del producto	28
→ Descripción de los símbolos	28
→ Avisos de seguridad	29
→ Notas	30
→ Descripción del producto	31
→ Puesta en marcha	31
→ Instrucciones de montaje	32
→ Restablecimiento de la configuración de fábrica	32
→ Mantenimiento y limpieza	32
→ Declaración de conformidad simplificada	32
→ Protección medioambiental y eliminación del producto	33
→ Datos técnicos	34
→ Software de código Abierto	34

Descripción del producto

El detector de agua detecta de forma fiable las fugas de agua y las comunica mediante su sirena integrada y por la aplicación Bosch Smart Home. Un sensor detecta los movimientos involuntarios del dispositivo e indica que debe volver a colocarse correctamente.

Descripción de los símbolos



¡Atención!
Aviso sobre peligros



Aviso:
Información adicional importante



Indicación sobre el vídeo de instalación

⚠ Avisos de seguridad

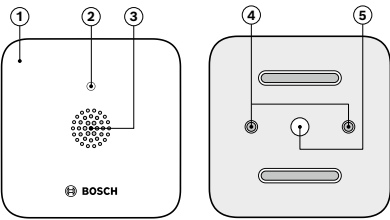
- ▶ Para disfrutar de un funcionamiento correcto y cumplir con la garantía, lea por completo la guía de uso antes de instalar o poner en operación el dispositivo.
- ▶ Conserve la guía de uso durante toda la vida útil del dispositivo.
- ▶ No recargue las pilas usadas ni intente reactivarlas mediante calor u otros medios. No cortocircuite las pilas. No exponga las pilas a la luz solar intensa. ¡No arroje las pilas al fuego! ¡Existe peligro de explosión!
- ▶ Asegúrese de colocar los polos de las pilas correctamente. Utilice solo pilas del mismo tipo. Retire las pilas agotadas inmediatamente del dispositivo. Retire las pilas del dispositivo si no lo va a utilizar durante mucho tiempo. ¡Mayor riesgo de fuga!
- ▶ Mantenga las pilas pequeñas y las baterías que puedan ingerirse fuera del alcance de los niños. La ingestión de pilas o baterías puede provocar quemaduras, perforación de los tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer 2 horas después de la ingestión. En caso de ingestión de una pila o batería se debe buscar ayuda médica inmediatamente.
- ▶ ¡Este dispositivo no es un juguete! No deje que los niños jueguen con él. No deje el material del embalaje sin supervisión ni al alcance de los niños. Las láminas de plástico y las piezas pequeñas pueden constituir un riesgo.
- ▶ Pueden utilizar este dispositivo los niños que tengan más de 8 años, así como las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesario para manejar el dispositivo siempre que estén bajo supervisión, o si se les explica cómo utilizarlo de forma segura y comprenden los peligros existentes.
- ▶ Durante el control remoto o automatizado de un dispositivo, debido a circunstancias externas, no se puede garantizar que siempre se ejecuten los comandos correctamente o que se muestre el estado del dispositivo correcto en la aplicación y en otros dispositivos de visualización de Smart Home. Esto puede provocar daños personales o materiales. Por ello, asegúrese, en la medida de lo posible, de que ninguna persona esté en peligro cuando se utilice el control remoto o automatizado. Tenga especial cuidado al configurar o personalizar un mando a distancia o un sistema de control automatizado y compruebe la función deseada a intervalos regulares.

- ▶ Por razones de seguridad y homologación (CE/UKCA), no se permite la transformación o modificación no autorizada del dispositivo.
- ▶ Si se producen daños personales o materiales por un uso incorrecto o el incumplimiento de los avisos de seguridad, no asumiremos ninguna responsabilidad. En estos casos, se anulará el derecho a garantía. No nos hacemos responsables de cualquier daño indirecto.
- ▶ No utilice el dispositivo si desde fuera puede ver que tiene daños, por ejemplo, en la carcasa, los mandos o las conexiones, o si se producen fallos durante su funcionamiento. En caso de duda, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente.
- ▶ Utilice el dispositivo solo en interiores y no lo exponga a vibraciones, la luz directa y constante del sol u otras fuentes de calor, el frío excesivo ni a cargas mecánicas.
- ▶ No abra el dispositivo. No contiene ninguna pieza cuyo mantenimiento deba ser efectuado por el usuario. En caso de avería, solicite revisar el dispositivo por un especialista.
- ▶ Utilice el dispositivo solo con los componentes originales y los productos de socios recomendados por Bosch.

📌 Notas

- ▶ El alcance dentro de edificios puede ser muy distinto al alcance en campo abierto. Además de la potencia de emisión y de las propiedades de recepción del receptor, también desempeñan un papel importante las influencias ambientales, como la humedad del aire y las condiciones estructurales del lugar.
- ▶ El dispositivo solo es apto para su uso en entornos domésticos.
- ▶ El dispositivo se ha diseñado para un uso exclusivamente privado.

Descripción del producto



Núm.	Nombre	Núm.	Nombre
1	Cubierta	4	Clavijas de contacto
2	LED de estado	5	Tecla de sistema
3	Sirena		

Puesta en marcha

Asegúrese de que tiene un Bosch Smart Home controller y la aplicación Bosch Smart Home y de que ha configurado ambos correctamente. Inicie la aplicación Bosch Smart Home y seleccione "Añadir dispositivo". Siga las instrucciones de la aplicación.

El LED de estado (2) muestra el estado del detector de agua mediante un código de parpadeos.

LED de estado	Estado del dispositivo	Recomendación de acción
Parpadeo naranja	Modo de emparejamiento (está activo) o el dispositivo se comunica con el controller	Por favor, espere
1 parpadeo verde	Modo de emparejamiento (correcto) o proceso confirmado	-
1 parpadeo rojo	Modo de emparejamiento (erróneo) o error en el proceso	Inténtelo de nuevo durante el primer intento de emparejar. En caso contrario, restablezca el dispositivo a la configuración de fábrica y, si es necesario, contacte con el servicio al cliente.
Parpadeo continuo en rojo (cada 15 segundos)	Duración de la batería < 30 días	Cambie de pilas pronto.

■ También puede consultar el vídeo explicativo y la información adicional de nuestra página web para realizar el montaje, la instalación, la puesta en marcha y el restablecimiento de la configuración de fábrica de su detector de agua de Bosch Smart Home:
→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/water-alarm>

Instrucciones de montaje



Asegúrese de que el producto esté colocado en una superficie lisa y nivelada para que pueda detectar la humedad de manera óptima. Colóquelo tan cerca como pueda de posibles fuentes de riesgo como, por ejemplo, lavadoras, lavavajillas, lavabos, etc.

Restablecimiento de la configuración de fábrica

Puede restablecer la configuración de fábrica del dispositivo de la siguiente manera:

Retire una de las pilas. Mientras vuelve a colocarla, mantenga pulsada la tecla de sistema (5) hasta que el LED de estado (2) parpadee en naranja. Suéltela brevemente y vuelva a pulsarla/manténgala pulsada hasta que la luz LED se ilumine en verde. El detector de agua ahora se restablecerá a la configuración de fábrica.

- ❶ Al restablecer el dispositivo a la configuración de fábrica, solo se borrará la configuración y la información del dispositivo y no la del Bosch Smart Home controller.
- ❶ Para volver a emparejar el dispositivo, elimine la aplicación Bosch Smart Home en la gestión de dispositivos y vuelva a realizar el proceso habitual de emparejamiento.

Mantenimiento y limpieza



Extraiga o cambie las pilas

Para extraer o cambiar las pilas, gire la cubierta (1) en sentido antihorario hasta alcanzar el tope y tire de ella hacia arriba. Extraiga ambas pilas del dispositivo.

Al volverlas a colocar, compruebe que los polos sean correctos.



Prueba acústica

Compruebe el funcionamiento periódicamente, por ejemplo, antes de ausencias prolongadas, tocando a la vez ambas clavijas de contacto de la parte inferior con los dedos húmedos.

El dispositivo no requiere mantenimiento. Las reparaciones las deberá realizar un especialista. Limpie el dispositivo con un paño suave, limpio, seco y sin pelusas. No utilice limpiadores que contengan disolventes.

Declaración de conformidad simplificada

CE Por la presente, la empresa Robert Bosch Smart Home GmbH manifiesta que el equipo radioeléctrico Bosch Smart Home BSEN-W cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad CE se encuentra disponible en la siguiente dirección:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Protección medioambiental y eliminación del producto



Este símbolo significa que este producto y las pilas debe desecharse por separado de los residuos domésticos. Como usuario final, está obligado a desechar el producto y las pilas por separado, por ejemplo, entregándolo en un punto de recogida oficial, de acuerdo con la normativa nacional pertinente.

Tenga en cuenta que las pilas y baterías usadas que no estén integradas en el dispositivo usado deben separarse de este antes de su entrega.

Consulte la guía de uso para obtener más información sobre el tipo y el sistema químico de las baterías y sobre cómo cambiarlas o extraerlas con seguridad.

Al preparar el dispositivo y sus baterías para una recogida selectiva, usted realiza una valiosa contribución a la protección del medio ambiente y la salud humana, ya que el tratamiento adecuado de los residuos de dispositivos usados, por un lado, evita los efectos potencialmente negativos causados por la presencia de sustancias peligrosas y, por otro, conserva las materias primas al ser estas recuperadas.

Tenga también en cuenta que la prevención de residuos supone una contribución aún más valiosa a la protección del medio ambiente. Por ello, siempre que sea posible, además del uso propio continuado o la reparación, la entrega a segundos usuarios es una alternativa ecológicamente más positiva que desechar los dispositivos.

También es posible devolver el producto a un minorista, siempre que el distribuidor se ofrezca a aceptarlo voluntariamente o esté legalmente obligado a hacerlo.

Datos técnicos

Designación de tipo de los dispositivos	BSEN-W
Grado de protección	IP44
Temperatura ambiente	0 °C ... +50 °C
Dimensiones de la carcasa (An. × Al. × Pr.)	75 × 75 × 25 mm
(sin pilas)	71 g
Frecuencia de radio	2,4 – 2,4835 GHz
Protocolo de radio	ZigBee 3.0
Potencia de emisión máx.	10 mW
Alcance inalámbrico en espacio libre	< 100 m
Categoría de software	A
Categoría del receptor	2
Tipo de batería	2 × LR03/Micro/AAA
Duración de la batería	< 3 años*
humedad del aire máx.	85 % (sin condensación)
Volumen del sonido a 1 m de distancia	< 75 dB(A)

* Dispositivo relacionado con la seguridad. Por ello, desaconsejamos el funcionamiento con pilas. Utilice solo las pilas suministradas o unas del mismo tipo.

Sujeto a cambios técnicos

Software de código Abierto

Este producto de Bosch Smart Home utiliza Software de Código Abierto. Encontrará información sobre la licencia de los componentes utilizados en los documentos incluidos.

Contenuti

→ <u>Descrizione del prodotto</u>	<u>36</u>
→ <u>Descrizione delle icone</u>	<u>36</u>
→ <u>Indicazioni di sicurezza</u>	<u>37</u>
→ <u>Note</u>	<u>38</u>
→ <u>Panoramica del prodotto</u>	<u>39</u>
→ <u>Messa in funzione</u>	<u>39</u>
→ <u>Indicazioni di montaggio</u>	<u>40</u>
→ <u>Ripristino delle impostazioni di fabbrica</u>	<u>40</u>
→ <u>Manutenzione straordinaria e pulizia</u>	<u>40</u>
→ <u>Dichiarazione di conformità semplificata</u>	<u>40</u>
→ <u>Tutela dell'ambiente e smaltimento</u>	<u>41</u>
→ <u>Dati tecnici</u>	<u>42</u>
→ <u>Software open source</u>	<u>42</u>

Descrizione del prodotto

L'allarme perdite d'acqua effettua l'affidabile riconoscimento di fuoriuscite d'acqua e ne informa l'utente tramite la sirena integrata e l'app Bosch Smart Home. Un sensore rileva inoltre movimenti involontari del dispositivo e segnala la necessità di correggerne la posizione.

Descrizione delle icone



Attenzione!
Indicazione di pericolo



Nota:
Importanti informazioni supplementari



Al video sull'installazione

⚠ Indicazioni di sicurezza

- ▶ Per garantire un funzionamento conforme alla destinazione d'uso e per non compromettere la validità della garanzia, in ogni caso leggere per intero anche le istruzioni d'uso prima di effettuare l'installazione o la messa in funzione del dispositivo.
- ▶ Conservare le istruzioni d'uso per l'intero periodo di utilizzo del dispositivo.
- ▶ Non caricare batterie usate né tentare di riattivarle con il calore o altri mezzi. Non cortocircuitare le batterie. Non esporre le batterie a forte irradiazione solare. Non gettare le batterie nel fuoco! Pericolo di esplosione!
- ▶ Durante l'inserimento delle batterie prestare attenzione alla corretta polarità! Utilizzare solo batterie dello stesso tipo. Le batterie esauste devono essere immediatamente rimosse dal dispositivo. Rimuovere le batterie dal dispositivo anche quando questo non viene utilizzato per lungo tempo. Elevato pericolo di fuoriuscita di liquidi!
- ▶ Tenere fuori dalla portata dei bambini celle e batterie di piccole dimensioni che possono essere ingerite. L'ingestione può causare ustioni, perforazione di tessuti molli e morte. Si possono verificare gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione. In caso di ingestione di una cella o una batteria, richiedere immediatamente l'assistenza di un medico.
- ▶ Il dispositivo non è un giocattolo! Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Le pellicole in plastica e le parti di piccole dimensioni potrebbero trasformarsi in un pericoloso giocattolo per i bambini.
- ▶ Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o psichiche limitate o prive di sufficiente esperienza e conoscenza del dispositivo, solo se sorvegliati o se istruiti in merito al suo sicuro utilizzo e ai pericoli che ne potrebbero derivare.
- ▶ A causa di circostanze esterne non è sempre possibile garantire che con il controllo a distanza o il controllo automatizzato di un dispositivo i comandi vengano effettivamente eseguiti o che nell'app e su altri dispositivi di visualizzazione Smart Home venga visualizzato il corretto stato del dispositivo. Ciò può causare danni a persone e/o cose. Pertanto accertarsi nella massima misura possibile che non vengano messe in pericolo persone all'atto del comando a distanza o del controllo automatizzato. Osservare particolare prudenza durante la configurazione e/o l'adattamento di un controllo a distanza o controllo automatizzato e verificare a intervalli regolari il funzionamento desiderato.

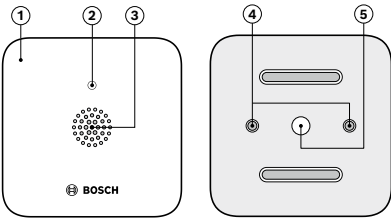
↑ Contenuti

- ▶ Per ragioni di sicurezza e di omologazione (CE/UKCA) non è consentito apportare al dispositivo modifiche costruttive e/o di altro genere.
- ▶ Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni a persone o cose causati da manipolazione impropria o dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza. In tali casi decade ogni diritto alla garanzia! Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni conseguenti.
- ▶ Non utilizzare il dispositivo qualora presenti danni visibili esternamente, ad esempio all'alloggiamento, agli elementi di comando o alle prese di collegamento e/o qualora mostri anomalie di funzionamento. In caso di dubbi contattare il nostro servizio di Assistenza.
- ▶ Azionare il dispositivo solo in ambienti interni e non esporlo agli effetti di vibrazioni, esposizione costante alla luce solare o altre forme di calore, temperature estremamente basse e carichi meccanici.
- ▶ Non aprire il dispositivo. Non contiene parti di cui l'utente possa effettuare la manutenzione. In caso di guasto fare controllare il dispositivo da personale qualificato.
- ▶ Utilizzare il dispositivo solo con componenti originali e prodotti di Partner consigliati da Bosch.

Note

- ▶ La portata all'interno degli edifici può variare sensibilmente da quella in campo aperto. Oltre alla potenza di trasmissione e alle caratteristiche di ricezione del ricevitore, un ruolo importante è svolto da fattori ambientali quali ad esempio umidità dell'aria e caratteristiche costruttive del luogo di utilizzo.
- ▶ Il dispositivo è adatto esclusivamente per l'impiego in ambienti simil-residenziali.
- ▶ Il dispositivo è pensato esclusivamente per l'uso privato.

Panoramica del prodotto



Pos.	Nome	Pos.	
1	Coperchio	4	Perni di contatto
2	LED di stato	5	Tasto di sistema
3	Sirena		

Messa in funzione

Assicurarsi di disporre di un controller Bosch Smart Home e dell'app Bosch Smart Home e di averne eseguito correttamente la configurazione. Avviare quindi l'app Bosch Smart Home e selezionare "Aggiungi dispositivo". Seguire le istruzioni riportate nell'app.

Il LED di stato (2) indica lo stato dell'allarme perdite d'acqua tramite codici di lampeggio.

LED di stato	Stato del dispositivo	Consiglio di utilizzo
Lampeggio con luce arancione	Modalità pairing (attiva) o comunicazione fra dispositivo e controller	Attendere
1 lampeggio con luce verde	Modalità pairing (esecuzione corretta) o procedura confermata	–
1 lampeggio con luce rossa	Modalità pairing (esecuzione non corretta) o procedura non riuscita	Al primo tentativo di pairing, riprovare. Diversamente, portare il dispositivo all'impostazione di fabbrica ed event. contattare l'Assistenza.
Lampeggio continuo con luce rossa (ogni 15 sec.)	Durata di vita della batteria < 30 giorni	Sostituire al più presto le batterie.

■ Come ulteriore aiuto per il montaggio, l'installazione, la messa in funzione e il ripristino delle impostazioni di fabbrica dell'allarme perdite d'acqua Bosch Smart Home, utilizzare anche i video esplicativi e le informazioni supplementari presenti sul nostro sito web:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/water-alarm>

Indicazioni di montaggio



Assicurarsi che il prodotto sia posizionato su una superficie liscia e piana così da consentire l'ottimale rilevazione di eventuali fuoriuscite di liquidi.

Posizionarlo direttamente in prossimità di possibili fonti di pericolo, ad esempio lavatrice, lavastoviglie, lavelli ecc.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo come indicato di seguito:

Rimuovere una batteria. Reinserirla e al contempo tenere premuto il tasto di sistema (5) fino a quando il LED di stato (2) lampeggia con luce arancione. Rilasciare brevemente, quindi premere di nuovo/tenere premuto il tasto fino a quando il LED si accende con luce verde. L'allarme perdite d'acqua torna quindi alle impostazioni di fabbrica.

- ❶ Con il ripristino delle impostazioni di fabbrica vanno perse solo le impostazioni e informazioni presenti sul dispositivo e non quelle sul controller Bosch Smart Home.
- ❶ Per eseguire nuovamente il pairing del dispositivo, dapprima cancellare il dispositivo dalla "Gestione dispositivi" dell'app Bosch Smart Home, dopodiché aggiungerlo nuovamente secondo la consueta procedura di pairing.

Manutenzione straordinaria e pulizia



Rimozione o sostituzione delle batterie

Per rimuovere o sostituire le batterie, ruotare il coperchio (1) in senso antiorario fino alla battuta, quindi estrarlo verso l'alto. Rimuovere entrambe le batterie dal guscio inferiore. Per il reinserimento prestare attenzione alla corretta polarità.



Prova acustica

Testare regolarmente il funzionamento, ad esempio prima di lunghi periodi di assenza, toccando contemporaneamente entrambi i perni di contatto sul lato inferiore con dita umide.

Il dispositivo non necessita di manutenzione straordinaria. Affidare un'eventuale riparazione a personale qualificato. Pulire il dispositivo con un panno morbido, pulito, asciutto e privo di filaccia. Per la pulizia non utilizzare detergenti contenenti solventi.

Dichiarazione di conformità semplificata

Con la presente Robert Bosch Smart Home GmbH dichiara che il tipo di impianto radio Bosch Smart Home BSEN-W è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

↑ [Contenuti](#)

Tutela dell'ambiente e smaltimento

  Questa icona significa che il prodotto e la batteria/le batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. In qualità di utente finale sei tenuto ad attuare la raccolta differenziata per il prodotto e la batteria/le batterie in accordo con le vigenti disposizioni nazionali, ad esempio tramite conferimento ad un centro di raccolta ufficiale.

Ti ricordiamo che batterie e accumulatori usati non integrati nell'apparecchiatura usata, devono essere da questa separati già prima della cessione.

Per indicazioni sul tipo e sul sistema chimico della/e batteria/e, oltre che sulla relativa sostituzione o sicura estrazione fare riferimento alle istruzioni d'uso.

Con la raccolta differenziata porti un contributo prezioso alla tutela dell'ambiente e alla salute pubblica, in quanto una corretta gestione di apparecchiature usate consente da un lato di evitare i potenziali effetti negativi derivanti dalla presenza di sostanze pericolose e dall'altro di preservare le materie prime tramite il loro riciclo.

Considera inoltre che un contributo ancora più prezioso è dato dalla prevenzione dei rifiuti. Laddove possibile quindi, oltre ad un ulteriore adeguato utilizzo del prodotto o alla sua riparazione, anche la cessione ad un secondo utilizzatore costituisce un'alternativa di grande valore ecologico allo smaltimento.

È possibile anche la restituzione al rivenditore, nella misura in cui quest'ultimo offra spontaneamente il ritiro o sia a questo obbligato per legge.

Scatola e banderoles		Pellicola di plastica
 PAP	 PAP	 PET
Carta	Carta	Plastica
Raccolta differenziata di carta e plastica. Verifica le disposizioni del tuo Comune.		

Dati tecnici

Denominazione del tipo di dispositivo	BSEN-W
Tipo di protezione	IP44
Temperatura ambiente	0°C ... +50°C
Dimensioni alloggiamento (L x A x P)	75 × 75 × 25 mm
(senza batterie)	71 g
Frequenza radio	2,4 – 2,4835 GHz
Protocollo radio	ZigBee 3.0
Potenza di trasmissione max.	10 mW
Portata radio in campo aperto	< 100 m
Classe software	A
Categoria di ricezione	2
Tipo di batteria	2 × LR03 / Micro / AAA
Durata di vita della batteria	< 3 anni*
max. umidità dell’aria	85% (senza condensa)
Intensità sonora a distanza di 1 m	< 75 dB(A)

* Il dispositivo è rilevante per la sicurezza. Pertanto se ne sconsiglia fortemente l’utilizzo con batterie ricaricabili. Utilizzare esclusivamente le batterie fornite in dotazione o batterie equivalenti.

Con riserva di modifiche tecniche

Software open source

Per questo prodotto Bosch Smart Home viene utilizzato software open source. Informazioni sulle licenze per i componenti utilizzati sono riportate nella presente documentazione di accompagnamento.

Conteúdo

→ Descrição do produto	44
→ Descrição dos símbolos	44
→ Avisos de segurança	45
→ Notas	46
→ Visão geral do produto	47
→ Colocação em funcionamento	47
→ Instruções de montagem	48
→ Redefinir as configurações de fábrica	48
→ Manutenção e limpeza	48
→ Declaração de conformidade simplificada	48
→ Proteção ambiental e eliminação	49
→ Dados técnicos	50
→ Software Open Source	50

Descrição do produto

O alarme de água deteta fugas de água com fiabilidade e informa através da sua sirene incorporada e na aplicação Bosch Smart Home. Um sensor também deteta movimentos inadvertidos do dispositivo e sinaliza que este deve ser posicionado de novo corretamente.

Descrição dos símbolos



Atenção!
Informação sobre perigos



Nota:
Informação adicional importante



Informação sobre o vídeo de instalação

⚠ Avisos de segurança

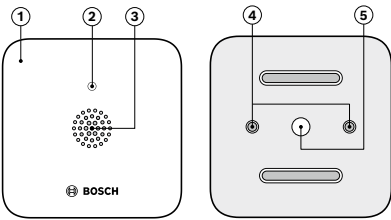
- ▶ Para um funcionamento correto e para estar em cumprimento com a garantia, leia sempre o manual de instruções na totalidade, antes de instalar ou de colocar em funcionamento um dispositivo.
- ▶ Guarde o manual de instruções durante o período de utilização do dispositivo.
- ▶ Não recarregue pilhas usadas nem tente reativá-las através de calor ou outros meios. Não coloque as pilhas em curto-circuito. Não exponha as pilhas à luz solar forte. Não deite as pilhas para o fogo! Perigo de explosão!
- ▶ Ao colocar as pilhas, tenha atenção à polaridade correta! Utilize apenas pilhas do mesmo tipo. As pilhas gastas devem ser removidas imediatamente do dispositivo. Remova também as pilhas do dispositivo se este não for utilizado durante muito tempo. Elevado risco de vazamento!
- ▶ Mantenha as pilhas e baterias pequenas que possam ser engolidas fora do alcance das crianças. A ingestão pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no espaço de 2h após a ingestão. Em caso de ingestão de uma pilha ou bateria, procure imediatamente ajuda médica.
- ▶ O dispositivo não é um brinquedo! Não permita que as crianças brinquem com ele. Não deixe o material de embalagem sem supervisão. Películas de plástico e peças pequenas podem tornar-se brinquedos perigosos para as crianças.
- ▶ Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do dispositivo e se compreenderem os perigos associados.
- ▶ Através do controlo remoto ou automatizado de um dispositivo e devido a fatores externos, nem sempre é possível garantir que os comandos sejam realmente executados ou que o estado do dispositivo seja apresentado corretamente na aplicação e em outros dispositivos Smart Home de exibição. Isto pode resultar em danos pessoais ou danos à propriedade. Por conseguinte, sempre que possível, certifique-se de que, no momento do controlo remoto ou automatizado, ninguém é colocado em perigo. Tome especial cuidado ao configurar ou adaptar um controlo remoto ou automatizado e verifique em intervalos regulares a funcionalidade desejada.

- ▶ Por motivos de segurança e aprovação (CE/UKCA), não é permitida a conversão e/ou modificação não autorizada do dispositivo.
- ▶ Não nos responsabilizamos por danos materiais ou pessoais causados pelo manuseamento incorreto ou pela inobservância dos avisos de segurança. Nesses casos, perde o direito a qualquer garantia! Não nos responsabilizamos por danos consequentes.
- ▶ Não utilize o dispositivo se este apresentar qualquer dano visível externamente, por exemplo, na caixa, nos elementos de controlo ou nas tomadas de ligação, ou se apresentar uma avaria. Em caso de dúvida, entre em contacto com o nosso serviço de assistência.
- ▶ Opere o dispositivo apenas no interior e não o exponha à vibração, luz solar constante ou outra fonte de calor, ao frio excessivo ou a cargas mecânicas.
- ▶ Não abra o dispositivo. O dispositivo não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Em caso de avaria, peça a um especialista para verificar o dispositivo.
- ▶ Utilize o dispositivo apenas em conjunto com componentes originais e produtos de parceiros recomendados pela Bosch.

📌 Notas

- ▶ Pode haver uma grande discrepância entre o alcance em edifícios e o alcance em campo aberto. Para além da potência de transmissão e das características de receção dos recetores, as influências ambientais, como a humidade do ar e as condições estruturais no local, desempenham um papel importante.
- ▶ O dispositivo só é adequado para uso em ambientes residenciais.
- ▶ O dispositivo destina-se apenas à utilização privada.

Visão geral do produto



Pos.	Nome	Pos.	Nome
1	Tampa	4	Pinos de contacto
2	LED de estado	5	Tecla de sistema
3	Sirene		

Colocação em funcionamento

Certifique-se de que tem um controlador Bosch Smart Home e a aplicação Bosch Smart Home e de que instalou ambos com sucesso. Inicie agora a aplicação Bosch Smart Home e selecione "Adicionar dispositivo". Siga as instruções na aplicação.

O LED de estado (2) indica o estado do alarme de água através de códigos de intermitência.

LED de estado	Estado do dispositivo	Ação recomendada
Pisca a laranja	Modo de emparelhamento (está ativo) ou dispositivo comunica com o controlador	Aguarde
Pisca 1x a verde	Modo de emparelhamento (bem-sucedido) ou processo confirmado	–
Pisca 1x a vermelho	Modo de emparelhamento (sem sucesso) ou processo falhou	Tente novamente na primeira tentativa de emparelhamento. Caso contrário, reponha as configurações de fábrica do dispositivo e, se necessário, contacte o serviço de assistência.
Pisca continuamente a vermelho (a cada 15 s)	Duração da pilha < 30 dias	Substitua as pilhas em breve.

■ Para ajuda adicional na montagem, instalação, colocação em funcionamento e reposição das configurações de fábrica do seu alarme de água Bosch Smart Home, utilize também os vídeos explicativos e as informações adicionais no nosso site:
→ www.bosch-smarthome.com/rom/water-alarm

Instruções de montagem



Certifique-se de que o produto é colocado sobre uma superfície lisa e plana para uma ótima deteção da humidade. Posicione-o na proximidade imediata de possíveis fontes de perigo, por exemplo, máquina de lavar roupa, máquina de lavar louça, lava-louça, etc.

Redefinir as configurações de fábrica

Pode restaurar as configurações de fábrica do dispositivo da seguinte forma:

Retire uma pilha. Enquanto a volta a introduzir, mantenha a tecla de sistema (5) premido até o LED de estado (2) piscar a laranja. Solte-a brevemente e volte a premi-la/mantê-la premida até o LED acender a verde. O alarme de água é reposto nas configurações de fábrica.

- ❶ Ao redefinir as configurações de fábrica, são perdidas apenas as configurações e as informações no dispositivo e não no controlador Bosch Smart Home.
- ❶ Para emparelhar novamente o dispositivo, apague-o primeiro na gestão de dispositivos da aplicação Bosch Smart Home e, de seguida, adicione-o novamente através do processo de emparelhamento habitual.

Manutenção e limpeza



Retirar ou substituir as pilhas

Para retirar ou substituir as pilhas, rode a tampa (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao batente e puxe-a para cima. Retire as duas pilhas do invólucro inferior. Tenha em atenção a polaridade correta aquando da reinserção.



Teste acústico

Teste a função regularmente, p. ex., antes de ausências mais prolongadas, tocando em simultâneo nos dois pinos de contacto na parte inferior com os dedos humedecidos.

O dispositivo não necessita de manutenção. Confie a reparação a um especialista. Limpe o dispositivo com um pano macio, limpo, seco e sem pelos. Não utilize produtos de limpeza que contenham solventes para a limpeza.

Declaração de conformidade simplificada

Robert Bosch Smart Home GmbH declara que o sistema de rádio do tipo Bosch Smart Home BSEN-W está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração UE de Conformidade está disponível no seguinte endereço de internet:

<https://eu-doc.bosch.com>

Proteção ambiental e eliminação



Estes símbolos significam que este produto e a(s) pilha(s) não devem ser eliminadas em conjunto com o lixo doméstico.

Enquanto utilizador final, é seu dever reciclar o produto e a(s) pilha(s), entregando-os, por exemplo, num ponto de recolha oficial, de acordo com as disposições nacionais.

Tenha em consideração que as pilhas ou baterias usadas, que não estão incluídas no dispositivo, devem ser separadas do mesmo antes de ser entregue.

Consulte o manual de instruções para obter informações sobre o tipo e o sistema químico da(s) pilha(s), bem como sobre trocá-las ou retirá-las em segurança.

Ao reciclar está a dar um valioso contributo para a proteção do meio-ambiente e da saúde pública, uma vez que o tratamento adequado de dispositivos usados evita, por um lado, os efeitos potencialmente negativos provocados pela presença de substâncias perigosas e, por outro lado, poupa matérias-primas através da sua recuperação.

Tenha também em consideração que, ao prevenir resíduos, está também a dar um contributo importante para a proteção do meio-ambiente. Por isso, sempre que possível, além de poder continuar a usar o dispositivo ou consertá-lo, poderá sempre entregá-lo a um utilizador terceiro, uma alternativa ecológica à sua reciclagem.

Também é possível devolver o produto no mercado, desde que o distribuidor aceite voluntariamente a devolução ou esteja por lei obrigado a tal.

Dados técnicos

Designação do tipo do dispositivo	BSEN-W
Tipo de proteção	IP44
Temperatura ambiente	0 °C ... +50 °C
Dimensões da caixa (L × A × P)	75 × 75 × 25 mm
(sem pilhas)	71 g
Frequência de rádio	2,4 – 2,4835 GHz
Protocolo de rádio	ZigBee 3.0
Potência de transmissão máx.	10 mW
Alcance de rádio em campo aberto	< 100 m
Classe de software	A
Categoria do recetor	2
Tipo de pilha	2 × LR03 / Micro / AAA
Duração da pilha	< 3 anos*
Humidade máx. do ar	85 % (sem condensação)
Volume a 1 m de distância	< 75 dB(A)

* O dispositivo é relevante para a segurança. Por conseguinte, desaconselhamos vivamente o funcionamento com baterias recarregáveis. Utilize apenas as pilhas fornecidas ou equivalentes.

Reservado o direito a alterações técnicas

Software Open Source

Este produto Bosch Smart Home utiliza software Open Source. A informação sobre a licença para os componentes utilizados pode ser encontrada na documentação anexa.

Inhoud

→ Productbeschrijving	52
→ Beschrijving van de symbolen	52
→ Veiligheidsinformatie	53
→ Aanwijzingen	54
→ Productoverzicht	55
→ Ingebruikname	55
→ Montage-instructies	56
→ Resetten naar fabrieksinstellingen	56
→ Onderhoud en reiniging	56
→ Vereenvoudigde conformiteitsverklaring	56
→ Milieubescherming en afvalverwijdering	57
→ Technische gegevens	58
→ Opensourcesoftware	58

Productbeschrijving

De watermelder herkent betrouwbaar lekkend water en informeert u via zijn ingebouwde sirene en in de Bosch Smart Home-app. Een sensor detecteert bovendien onbedoelde bewegingen van het apparaat en signaleert dat hij weer correct moet worden geplaatst.

Beschrijving van de symbolen



Opgelet!
Verwijzing naar gevaren



Aanwijzing:
Aanvullende belangrijke informatie



Verwijzing naar installatievideo

⚠ Veiligheidsinformatie

- ▶ Voor het reglementaire gebruik en het nakomen van de garantie leest u vóór de installatie of inbedrijfstelling van het apparaat in elk geval ook de bedieningshandleiding volledig door.
- ▶ Bewaar de bedieningshandleiding gedurende de volledige levensduur van het apparaat.
- ▶ Laad gebruikte batterijen niet op en probeer ze niet te reactiveren door middel van warmte of andere middelen. Batterijen niet kortsluiten. Batterijen niet blootstellen aan fel zonlicht. Gooi batterijen niet in het vuur! Er bestaat explosiegevaar!
- ▶ Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit! Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Lege batterijen moeten onmiddellijk uit het apparaat worden verwijderd. Verwijder de batterijen ook uit het apparaat als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt. Verhoogd risico op lekken!
- ▶ Bewaar kleine cellen en batterijen die kunnen worden ingeslikt buiten het bereik van kinderen. Inslikken kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood veroorzaken. Binnen 2 uur na het inslikken kunnen ernstige brandwonden optreden. In geval van inslikken van een cel of batterij, onmiddellijk medische hulp inroepen.
- ▶ Het apparaat is geen speelgoed! Laat kinderen er niet mee spelen. Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Kunststof folie en kleine onderdelen kunnen gevaarlijk speelgoed voor kinderen worden.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de risico's ervan begrijpen.
- ▶ Bij de besturing op afstand of geautomatiseerde besturing van een apparaat kan wegens externe omstandigheden niet te allen tijde gewaarborgd worden dat commando's daadwerkelijk uitgevoerd worden, noch dat de correcte toestelstatus op de app en op andere Smart Home-weergave-toestellen weergegeven wordt. Dit kan leiden tot schade aan eigendommen en/of persoonlijk letsel. Vergewis u er daarom zo goed mogelijk van dat, op het ogenblik van de bediening op afstand of de geautomatiseerde besturing, geen personen gevaar lopen. Ga bij het instellen of aanpassen van een bediening op afstand of geautomatiseerde besturing bijzonder voorzichtig te werk en controleer de gewenste werkwijze regelmatig.
- ▶ Om veiligheids- en goedkeuringsredenen (CE/UKCA) is het eigenhandig ombouwen en/of wijzigen van het apparaat niet toegestaan.

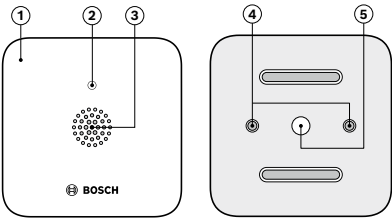
[↑ Inhoud](#)

- ▶ Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade aan eigendommen of persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinformatie. In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade.
- ▶ Gebruik het apparaat niet als het van buitenaf zichtbare beschadigingen vertoont, bijv. aan de behuizing, bedieningselementen of aansluitdozen, of als het niet goed functioneert. Neem bij twijfel contact op met onze Service.
- ▶ Bedien het apparaat alleen binnenshuis en stel het niet bloot aan trillingen, continu zonlicht of andere hitte, overmatige koude of mechanische belasting.
- ▶ Open het apparaat niet. Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Laat het apparaat in geval van een storing controleren door een erkende specialist.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen met originele onderdelen en aanbevolen partnerproducten van Bosch.

📌 Aanwijzingen

- ▶ Het bereik in gebouwen kan sterk verschillen van dat in het vrije veld. Naast het zendvermogen en de ontvangstkarakteristieken van de ontvangers spelen omgevingsinvloeden zoals de luchtvochtigheid een belangrijke rol naast de bouwkundige omstandigheden ter plaatse.
- ▶ Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik in een woonomgeving.
- ▶ Het apparaat is alleen bedoeld voor privégebruik.

Productoverzicht



Pos. Naam	
1	Deksel
2	Statusled
3	Sirene
4	Contactpennen
5	Systeemknop

Ingebruikname

Zorg ervoor dat u een Bosch Smart Home controller en de Bosch Smart Home-app heeft en dat beide met succes zijn geïnstalleerd. Start nu de Bosch Smart Home App en selecteer "Apparaat toevoegen". Volg de instructies in de app.

De statusled (2) geeft de status van de watermelder aan door knipperende codes.

Statusled	Toestelstatus	Aanbevolen handeling
Knippert oranje	Inleermodus (is actief) of apparaat communiceert met de controller	Even geduld a.u.b.
Knippert 1x groen	Inleermodus (succesvol) of proces bevestigd	–
Knippert 1x rood	Inleermodus (niet succesvol) of proces mislukt	Bij de eerste poging tot paren opnieuw proberen. Reset anders het apparaat naar de fabrieksinstellingen en neem zo nodig contact op met de Service.
Statusled rood (elke 15 sec)	Batterijlevensduur < 30 dagen	Vervang eerst de batterijen.

- Voor extra hulp bij montage, installatie, ingebruikname en het terugzetten naar de fabrieksinstellingen van uw Bosch Smart Home watermelder kunt u ook de video met uitleg en de aanvullende informatie op onze website bekijken:
→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/water-alarm>

Montage-instructies



Zorgt u ervoor dat het product op een gladde en egale ondergrond staat, zodat vocht optimaal gedetecteerd kan worden. Plaats het product dicht bij mogelijke risicobronnen, zoals wasmachine, vaatwasser, wasbak enz.

Resetten naar fabrieksinstellingen

U kunt het apparaat als volgt resetten naar de fabrieksinstellingen: Verwijder een batterij. Houd, terwijl u de batterij weer plaatst, de systeemknop (5) zolang ingedrukt tot de statusled (2) oranje knippert. Laat de knop nu even los en druk opnieuw op de knop/houd de knop ingedrukt totdat de led groen oplicht. De watermelder wordt nu gereset naar de fabrieksinstellingen.

- ❶ Bij het resetten naar de fabrieksinstellingen gaan alleen de instellingen en informatie op het apparaat verloren, niet die op de Bosch Smart Home controller.
- ❶ Als u het apparaat opnieuw wilt inleren, wist u het eerst in het apparaat-beheer van de Bosch Smart Home-app en voegt u het vervolgens weer toe via het gebruikelijke inleerproces.

Onderhoud en reiniging



Batterijen verwijderen of vervangen

Voor het eruit halen of vervangen van de batterijen draait u de deksel (1) tegen de klok in tot aan de aanslag en neemt u er omhoog eraf. Verwijder de beide batterijen uit het onderpaneel. Let bij het opnieuw plaatsen op de juiste polariteit.



Akoestische test

Test regelmatig de werking, bijv. voorafgaand aan een langere periode van afwezigheid, door met bevochtigde vingers beide contactpennen aan de onderkant tegelijkertijd aan te raken.

Het apparaat is onderhoudsvrij. Laat reparaties uitvoeren door een erkende specialist. Reinig het apparaat met een zachte, schone, droge en pluisvrije doek. Gebruik voor de reiniging geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten.

Vereenvoudigde conformiteitsverklaring

CE Hierbij verklaart Robert Bosch Smart Home GmbH dat het draadloze systeem van het type Bosch Smart Home BSEN-W voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Milieubescherming en afvalverwijdering



Deze symbolen betekenen dat dit product en de batterij(en) gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Als eindgebruiker bent u verplicht om ervoor te zorgen dat het product en de batterij(en) gescheiden worden ingezameld in overeenstemming met de nationale bepalingen, bijvoorbeeld door ze in te leveren bij een officieel inzamelpunt.

Let op: oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, moeten al vóór de overdracht uit het oude apparaat worden gehaald.

Informatie over het type batterij(en), het chemische systeem van de batterij(en) en het vervangen of veilig uitnemen is te vinden in de bedieningshandleiding.

Door de gescheiden inzameling levert u een waardevolle bijdrage aan de bescherming van het milieu en de menselijke gezondheid, aangezien in het kader van een correcte verwerking van oude apparaten enerzijds potentieel negatieve effecten als gevolg van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen worden voorkomen en anderzijds grondstoffen worden bespaard door de terugwinning ervan.

Houd er bovendien rekening mee dat afvalpreventie een nog grotere bijdrage aan de milieubescherming levert. Indien mogelijk is daarom naast het verdere eigen gebruik of een reparatie ook de overdracht aan een andere gebruiker een ecologisch waardevol alternatief voor het verwijderen.

Het inleveren in een winkel is ook mogelijk, indien de verkoper de terugname vrijwillig aanbiedt of wettelijk hiertoe verplicht is.

Technische gegevens

Typeaanduiding apparaat	BSEN-W
Beschermingsklasse	IP44
Omgevingstemperatuur	0°C ... +50°C
Afmetingen behuizing (B × H × D)	75 × 75 × 25 mm
(zonder batterijen)	71 g
Radiofrequentie	2,4 – 2,4835 GHz
Radioprotocol	ZigBee 3.0
Max. zendvermogen	10 mW
Draadloos bereik in het vrije veld	< 100 m
Softwareklasse	A
Ontvangerscategorie	2
Batterijtype	2 × LR03/Micro/AAA
Batterijlevensduur	< 3 jaar*
max. luchtvochtigheid	85% (niet-condenserend)
Volume op een afstand van 1 m	< 75 dB(A)

* Het apparaat is veiligheidsrelevant. Daarom raden wij dringend af dit apparaat te gebruiken met accu's. Gebruik alleen de meegeleverde of soortgelijke batterijen.

Onder voorbehoud van technische wijzigingen

Opensourcesoftware

Bij dit Bosch Smart Home-product wordt opensourcesoftware gebruikt. De licentie-informatie over de gebruikte componenten is te vinden in de bijgevoegde documenten.

Innehåll

→ Produktbeskrivning	60
→ Beskrivning av symbolerna	60
→ Säkerhetsinformation	61
→ Anmärkningar	62
→ Produktöversikt	63
→ Idrifttagning	63
→ Monteringsanvisningar	64
→ Återställa fabriksinställningar	64
→ Service och rengöring	64
→ Förenklad försäkran om överensstämmelse	64
→ Miljöskydd och avfallshantering	65
→ Tekniska data	66
→ Open Source-programvara	66

Produktbeskrivning

Vattenlarmet detekterar tillförlitligt vatten som läcker ut och informerar om detta med sin inbyggda siren samt i Bosch Smart Home-appen. En sensor detekterar dessutom om enheten förflyttas oavsiktligt och meddelar att den måste placeras korrekt igen.

Beskrivning av symbolerna



Obs!
Riskinformation



Anmärkning:
Övrig viktig information



Tips om installationsvideo

⚠ Säkerhetsinformation

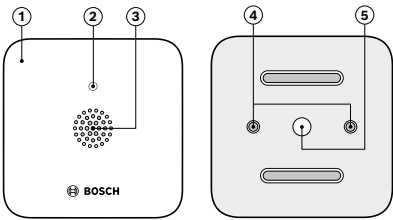
- För att säkerställa korrekt funktion och garantin, ber vi dig läsa hela bruksanvisningen innan du installerar eller börjar använda enheten.
- Spara bruksanvisningen under enhetens hela användningstid.
- Förbrukade batterier får inte laddas upp, utsättas för värme eller någon annan behandling i avsikt att återaktivera dem. Batterierna får inte kortslutas. Utsätt inte batterier för starkt solljus. Batterierna får inte kastas på elden! Risk för explosion!
- Se till att batterierna sätts i med polerna åt rätt håll! Använd alltid batterier av samma typ. Förbrukade batterier måste genast tas ut ur apparaten. Ta även ut batterierna ur apparaten om den inte ska användas på länge. Ökad risk att batterierna läcker!
- Förvara små knappceller och batterier som kan sväljas utom räckhåll för barn. Om batterierna sväljs kan de orsaka brännskador, perforera mjukvävnad och orsaka dödsfall. Allvarliga brännskador kan uppstå inom 2 timmar efter att de har svalts ner. Om någon har svält ett batteri eller knappbatteri måste man omedelbart söka läkarvård.
- Enheten är inte en leksak! Låt inte barn leka med den. Håll koll på var du lägger förpackningsmaterialet. Plastfolie och smådelar är farliga leksaker för barn.
- Denna enhet kan användas av barn från 8 års ålder samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om det sker under uppsikt eller om de har instruerats om säker användning av enheten och förstår riskerna som användningen medför.
- Vid fjärrstyrning eller automatiserad styrning av en enhet kan det på grund av externa omständigheter inte alltid garanteras att kommandon verkligen utförs eller att korrekt enhetsstatus visas i appen och på andra Smart Home-visningsenheter. Detta kan leda till person- eller sakskador. Förvissa dig i så stor utsträckning som möjligt att inga personer utsätts för risker när fjärrstyrningen eller den automatiserade styrningen genomförs. Var extra försiktig vid konfigureringen respektive anpassningen av en fjärrstyrning eller automatiserad styrning och kontrollera regelbundet att funktionen är den önskade.
- Av säkerhets- och godkännandeskäl (CE/UKCA) är det inte tillåtet att på egen hand bygga om och/eller förändra enheten.

- ▶ För sak- eller personskador som beror på felaktig hantering, eller på att säkerhetsinformationen inte har beaktats, tar vi inget ansvar. I sådana fall upphör alla garantianspråk att gälla! Vi tar inget ansvar för eventuella följdskador.
- ▶ Använd inte enheten om den har synliga yttre skador på exempelvis höljet, styrningsreglagen eller anslutningsuttagen eller om den har ett funktionsfel. Kontakta vår service om du är osäker.
- ▶ Använd enheten endast inomhus och utsätt den inte för vibrationer, ständigt solsken eller annan värmestrålning, extrem kyla och mekaniska belastningar.
- ▶ Öppna inte enheten. Den innehåller inga delar som kan servas av användaren. Låt en specialist kontrollera enheten om ett fel uppstår.
- ▶ Använd enheten endast tillsammans med originalkomponenter och partnerprodukter som Bosch rekommenderar.

📌 Anmärkningar

- ▶ Räckvidden i byggnader kan avvika mycket jämfört med räckvidden i fritt fält. Förutom sändareffekten och mottagarens mottagningsegenskaper spelar omgivningsförhållanden såsom luftfuktighet och byggnadernas konstruktion på platsen en viktig roll.
- ▶ Enheten lämpar sig endast för användning i bostäder och liknande miljöer.
- ▶ Enheten är endast avsedd för privat användning.

Produktöversikt



Pos.	Namn
1	Lock
2	Status-LED
3	Siren
4	Kontaktstift
5	Systemknapp

Idrifttagning

Säkerställ att du har en Bosch Smart Home styrenhet och Bosch Smart Home-appen och har slutfört konfigurationen av båda. Starta nu Bosch Smart Home-appen och välj ”Lägg till enhet”. Följ anvisningarna i appen.

Status-LED (2) visar statusen för vattenlarmet med hjälp av blinkkoder.

Status-LED	Enhetsstatus	Rekommenderad åtgärd
Blinkar orange	Konfigureringsläget (är aktivt) eller enheten kommunicerar med kontrollern	Vänta
Blinkar 1 gång grönt	Konfigureringsläge (klart) eller procedur bekräftad	–
Blinkar rött 1 gång	Konfigureringsläget (ej slutfört) eller procedur misslyckades	Försök igen om det är första konfigureringsförsöket. Återställ annars enheten till fabriksinställningarna och kontakta service vid behov.
Blinkar permanent rött (15 s intervall)	Batterilivslängd < 30 dagar	Byt ut batterierna inom kort.

■ Som ytterligare hjälp för att montera, installera, driftsätta och återställa fabriksinställningarna på ditt Bosch Smart Home-vattenlarm kan du använda informationsvideon och tilläggsinformationen på vår webbplats: → <https://www.bosch-smarthome.com/rom/water-alarm>

Monteringsanvisningar



Säkerställ att produkten är placerad på en slät och plan yta, så att fuktighet kan detekteras på optimalt sätt. Placera den i omedelbar närhet av potentiella riskkällor så som tvättmaskin, diskmaskin, tvättställ, etc.

Återställa fabriksinställningar

Du kan återställa enheten till fabriksinställningarna så här:

Avlägsna ett batteri. Håll, samtidigt som du sätter tillbaka det, systemknappen (5) intryckt tills status-LED (2) börjar blinka orange. Släpp den nu för ett ögonblick och tryck sedan in den igen tills LED:n börjar lysa grönt. Vattenlarmet återställs nu till fabriksinställningarna.

- ❶ När enheten återställer fabriksinställningarna försvinner inställningarna och informationen endast på enheten och inte från Bosch Smart Home styrenheten.
- ❶ För att konfigurera enheten igen tar du först bort den från enhetshandlingen i Bosch Smart Home-appen och lägger sedan till den igen på samma sätt som du brukar konfigurera enheter.

Service och rengöring



Ta ut eller byta batterier

För att ta ut eller byta batterierna vrider du locket (1) moturs så långt det går och drar sedan bort det uppåt. Avlägsna båda batterierna ur hållaren. Se till att polerna är åt rätt håll när du lägger in batterierna igen.



Akustiskt test

Testa funktionen regelbundet, exempelvis före längre frånvaro, genom att med fuktiga fingrar samtidigt vidröra båda kontaktstiften på undersidan.

Enheten är underhållsfri. Låt en specialist utföra reparationer. Rengör enheten med en mjuk, ren, torr och luddfri duk. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.

Förenklad försäkran om överensstämmelse

CE Härmed deklarerar Robert Bosch Smart Home GmbH, att radioutrustningen av typ Bosch Smart Home BSEN-W uppfyller direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten i denna EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Miljöskydd och avfallshantering



Dessa symboler betyder att produkten och dess batteri/batterier inte får kastas i hushållsavfallet. Som slutanvändare är du skyldig att lämna in produkten och batteriet/batterierna separat i enlighet med respektive nationella bestämmelser, till exempel till en officiell återvinningscentral.

Observera att använda batterier och ackumulatorer som inte är inneslutna i den gamla enheten måste separeras från den innan de lämnas till återvinning.

Anmärkningar om batteriets/batteriernas typ och kemiska system, samt om byte eller säkert uttag, finns i bruksanvisningen.

Källsortering av avfall är ett viktigt bidrag till skyddet av miljön och människors hälsa, eftersom korrekt behandling av gamla apparater å ena sidan undviker potentiella negativa effekter som orsakas av farliga ämnens förekomst och å andra sidan genom att minska användningen av råvaror som kan återvinnas.

Kom också ihåg att om du kan undvika avfall är detta ett ännu viktigare bidrag till miljöskyddet. Om möjligt, förutom fortsatt personlig användning eller reparation, är överlämnande till en annan användare ett ekologiskt värdefullt alternativ till kassering.

Returer till återförsäljare är också möjliga om distributören frivilligt erbjuder returer eller är skyldig att göra det enligt lag.

Tekniska data

Enhetstypbeteckning	BSEN-W
Kapslingsklass	IP44
Omgivningstemperatur	0 °C till +50 °C
Höljets mått (B × H × D)	75 × 75 × 25 mm
(utan batterier)	71 g
Radiofrekvens	2,4–2,4835 GHz
Trådlöst protokoll	ZigBee 3.0
Maximal sändeffekt	10 mW
Trådlös räckvidd i fritt fält	< 100 m
Programvaruklass	A
Mottagarkategori	2
Batterityp	2 × LR03/Micro/AAA
Batterilivslängd	< 3 år*
max. luftfuktighet	85 % (inte kondenserande)
Ljudstyrka på 1 m avstånd	< 75 dB(A)

* Enheten är säkerhetsrelevant. Därför avråder vi uttryckligen från drift med laddningsbara batterier. Använd de medföljande eller ekvivalenta batterier.

Med förbehåll för tekniska ändringar

Open Source-programvara

I denna Bosch Smart Home-produkt används Open Source-programvara. Licensinformation om de komponenter som används finns i den bifogade dokumentationen.

Sisältö

→ Tuotteen kuvaus	68
→ Symboleiden kuvaus	68
→ Turvaohjeet	69
→ Huomautuksia	70
→ Tuotteen yleiskuvaus	71
→ Käyttöönotto	71
→ Asennusohjeet	72
→ Palauttaminen tehdasasetuksiin	72
→ Huolto ja puhdistus	72
→ Yksinkertaistettu vaatimustenmukaisuusvakuutus	72
→ Ympäristönsuojelu ja hävittäminen	73
→ Tekniset tiedot	74
→ Avoimen lähdekoodin ohjelmisto	74

Tuotteen kuvaus

Vedenilmaisin tunnistaa vesivuodot luotettavasti ja ilmoittaa niistä sisään-rakennetun sireenin kautta ja Bosch Smart Home -sovelluksessa. Anturi havaitsee myös laitteen tahattoman liikkumisen ja ilmoittaa, että laite on asetettava uudelleen oikein.

Symboleiden kuvaus



Huomio!
Viittaus vaaroihin



Huomautus:
Tärkeä lisätieto



Viittaus asennusvideoon

⚠ Turvaohjeet

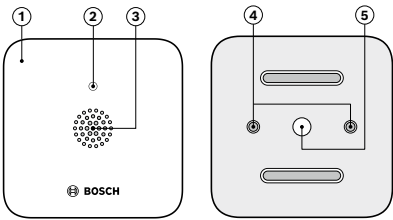
- ▶ Lue käyttöohje aina kokonaan läpi ennen laitteen asennusta tai käyttöönottoa määräystenmukaisen käytön varmistamiseksi ja takuuehtojen noudattamiseksi.
- ▶ Säilytä käyttöohje laitteen koko käyttöiän ajan.
- ▶ Älä lataa käytettyjä paristoja äläkä yritä aktivoida niitä uudelleen lämmöllä tai muulla tavalla. Älä oikosulje paristoja. Älä altista paristoja voimakkaalle auringonvalolle. Älä heitä paristoja tuleen! On olemassa räjähdysvaara!
- ▶ Huomioi oikea napaisuus asettaessasi paristot paikoilleen! Käytä ainoastaan samaa tyyppiä olevia paristoja. Tyhjentyneet paristot on poistettava välittömästi laitteesta. Poista paristot laitteesta myös, jos laite on pitkään käyttämättä. Lisääntynyt vuotovaara!
- ▶ Säilytä nappiparistoja ja muita nielaistavissa olevia pieniä paristoja lasten ulottumattomissa. Nieleminen voi aiheuttaa palovammoja, pehmytkudosten vaurioita ja kuoleman. Vaikeita palovammoja voi ilmetä 2 tunnin kuluttua nielaisemisesta. Jos paristo on nielaistu, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon.
- ▶ Laite ei ole lelu! Älä anna lasten leikkiä sillä. Älä jätä pakkausmateriaaleja ilman valvontaa. Muovikalvot ja pienet osat voivat olla vaarallisia lapsille.
- ▶ Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu sen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat vaarat.
- ▶ Kauko-ohjauksen tai automaattiohjauksen yhteydessä ei ulkoisten olosuhteiden vuoksi voida aina taata, että laite todella suorittaa komennot tai että oikea laitteen tila näkyy sovelluksessa tai muissa Smart Home -näyttölaitteissa. Seurauksena voi olla henkilö- tai omaisuusvahinkoja. Varmista siksi mahdollisimman hyvin, että kauko-ohjauksen käyttö tai automaattiohjaus ei aiheuta henkilövahinkoriskejä. Noudata erityistä varovaisuutta kauko-ohjauksen tai automatisoidun ohjauksen asetusten määrittämisessä tai mukauttamisessa ja tarkista haluttu toimintatapa säännöllisin väliajoin.
- ▶ Turvallisuuteen ja hyväksyntään (CE/UKCA) liittyvistä syistä laitteeseen ei saa tehdä omavaltaisia muutoksia.

- ▶ Emme vastaa omaisuus- tai henkilövahingoista, jotka aiheutuvat epäasianmukaisesta käsittelystä tai turvaohjeiden laiminlyönneistä. Takuu raukeaa tällaisessa tapauksessa! Emme vastaa mahdollisista välillisistä vahingoista.
- ▶ Älä käytä laitetta, jos siinä on ulkoisesti havaittavia vaurioita esimerkiksi kotelossa, käyttölaitteissa tai pistorasioissa, tai jos siinä on toimintahäiriö. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä huoltopalveluumme.
- ▶ Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa, sitä ei saa altistaa tärinälle, jatkuvalla auringonvalolle tai muulle lämpösäteilylle, liialliselle kylmyydelle tai mekaaniselle kuormitukselle.
- ▶ Älä avaa laitetta. Se ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Anna asiantuntijan tarkastaa laite häiriötapauksessa.
- ▶ Käytä laitetta vain Boschin alkuperäisten komponenttien ja suositeltujen kumppanituotteiden kanssa.

📌 Huomautuksia

- ▶ Kantama rakennusten sisällä voi poiketa merkittävästi kantamasta ulkoilmassa. Vastaanottimien lähetystehon ja vastaanotto-ominaisuuksien lisäksi ympäristövaikutuksilla, kuten ilmankosteudella ja rakennuksen rakenteellisilla olosuhteilla, on tärkeä rooli.
- ▶ Laite soveltuu käytettäväksi vain asuinympäristön kaltaisissa olosuhteissa.
- ▶ Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.

Tuotteen yleiskuvaus



Kohta	Nimi
1	Kansi
2	Tila-LED
3	Sireeni
4	Kosketinnastat
5	Järjestelmäpainike

Käyttöönotto

Varmista, että käytettävissäsi on Bosch Smart Home -ohjain ja Bosch Smart Home -sovellus ja että molemmat on asennettu onnistuneesti. Käynnistä nyt Bosch Smart Home -sovellus ja valitse ”Lisää laite”. Noudata sovelluksen ohjeita.

Tila-LED (2) ilmaisee vedenilmaisimen tilan vilkkukoodilla.

Tila-LED	Laitteen tila	Suositeltu toimenpide
Vilkkuu oranssina	Opetustila (on aktiivinen) tai laite kommunikoi ohjaimen kanssa	Odota hetki
Vilkkuu 1 x vihreänä	Opetustila (onnistunut) tai toimenpide vahvistettu	–
Vilkkuu 1 x punaisena	Opetustila (ei onnistunut) tai toimenpide epäonnistui	Yritä uudelleen, jos kyseessä on ensimmäisen opetusyritys. Palauta laite muussa tapauksessa tehdasasetuksiin ja ota tarvittaessa yhteys huoltoon.
Vilkkuu jatkuvasti punaisena (15 s välein)	Pariston käyttöaika < 30 päivää	Vaihda paristot pian.

- Käytä lisäapuna Bosch Smart Home -vesi-ilmaisimen asennuksessa, käyttöönnotossa ja tehdasasetusten palauttamisessa myös verkkosivustollamme olevia selittäviä videoita ja lisätietoja:
→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/water-alarm>

Asennusohjeet



Varmista kosteuden optimaalisen tunnistamisen varmistamiseksi, että laite on asetettu tasaiselle vaakasuoralle pinnalle. Sijoita se mahdollisten riskilähteiden välittömään läheisyyteen (esim. pesukone, astianpesukone, pesuallas jne.).

Palauttaminen tehdasasetuksiin

Laitteen tehdasasetukset voidaan palauttaa seuraavasti:

Poista yksi paristo. Pidä järjestelmäpainiketta (5) pariston takaisin paikalleen asettamisen yhteydessä painettuna niin kauan, kunnes tila-LED (2) vilkkuu oranssina. Vapauta painike hetkeksi ja paina sitä uudelleen, kunnes vihreä LED syttyy. Vesi-ilmaisain palautuu nyt tehdasasetuksiin.

❶ Kun laite palautetaan tehdasasetuksiin, ainoastaan itse laitteen asetukset ja tiedot poistuvat, Bosch Smart Home -ohjaimella olevat eivät.

❶ Voit opettaa laitteen uudelleen poistamalla sen ensin Bosch Smart Home -sovelluksen laitehallinnasta ja lisäämällä sen uudelleen tavanomaisella opetusprosessilla.

Huolto ja puhdistus



Paristojen poistaminen tai vaihto

Poista paristot kääntämällä kantta (1) vastapäivään vasteeseen asti ja vedä kansi ylös ja pois. Poista molemmat paristot alakotelosta. Varmista oikea napaisuus, kun asetat paristot takaisin paikoilleen.



Akustinen testi

Testaa toiminto säännöllisesti (esim. ennen pitkiä poissaoloja) koskettamalla kumpaakin alapinnan nastaa samanaikaisesti kostutetuilla sormilla.

Laite on huoltovapaa. Korjaustoimenpiteet on jätettävä alan ammattilaiselle. Puhdista laite pehmeällä, puhtaalla, kuivalla ja nukkaamattomalla liinalla. Älä käytä puhdistamiseen liuotinpitöisiä puhdistusaineita.

Yksinkertaistettu vaatimustenmukaisuusvakuutus



Robert Bosch Smart Home GmbH vakuuttaa täten, että tyypin Bosch Smart Home BSEN-W radiolaitteistojärjestelmä on direktiivin 2014/53/EU vaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla osoitteessa:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Ympäristönsuojelu ja hävittäminen



Nämä symbolit tarkoittavat, että tuote ja paristo(t) on hävitettävä erillään kotitalousjätteestä. Loppukäyttäjänä olet velvollinen hävittämään tuotteen ja pariston (paristot) erikseen, esimerkiksi toimittamalla ne viralliseen keräyspisteeseen, asiaa koskevien kansallisten määräysten mukaisesti.

Huomaa, että käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole vanhan laitteen sisällä, on poistettava vanhasta laitteesta ennen laitteen luovuttamista.

Katso käyttöohjeesta tiedot pariston (paristojen) tyypistä ja kemiallisesta järjestelmästä sekä niiden vaihtamisesta tai turvallisesta poistamisesta.

Lajittelemalla jätteen niiden syntypaikalla edistät merkittävästi ympäristön ja ihmisten terveyden suojelua, sillä vanhojen laitteiden asianmukaisella käsittelyllä vältetään toisaalta vaarallisten aineiden aiheuttamat mahdolliset kielteiset vaikutukset ja toisaalta vähennetään raaka-aineiden kulutusta kierrättämällä niitä.

Huomaa myös, että jätteiden syntymisen ehkäiseminen on vielä arvokkaampi panos ympäristönsuojeluun- Mikäli mahdollista, laitteen käytön jatkamisen tai korjaamisen lisäksi myös luovuttaminen toiselle käyttäjälle on ekologisesti arvokas vaihtoehto hävittämiselle.

Myös tuotteen palauttaminen jälleenmyyjälle on mahdollista, jos jälleenmyyjä tarjoutuu ottamaan tuotteen vapaaehtoisesti takaisin tai jos hänellä on lakisääteinen velvollisuus tehdä niin.

Tekniset tiedot

Laitteen tyyppinimike	BSEN-W
Suojausluokka	IP44
Ympäristönlämpötila	0 °C...+50 °C
Kotelon mitat (L x K x S)	75 × 75 × 25 mm
(ilman paristoja)	71 g
Radiotaajuus	2,4–2,4835 GHz
Radioprotokolla	ZigBee 3.0
Maks. lähetysteho	10 mW
Radiokantama esteettömässä ympäristössä	< 100 m
Ohjelmistoluokka	A
Vastaanotinluokka	2
Paristotyyppi	2 × LR03/Micro/AAA
Pariston käyttöaika	< 3 vuotta*
maks. ilmankosteus	85 % (tiivistymätön)
Äänenvoimakkuus 1 m etäisyydellä	< 75 dB(A)

* Laite on turvallisuuden kannalta tärkeä. Siksi emme suosittele akkujen käyttöä. Käytä vain toimitukseen sisältyviä tai vastaavanlaisia paristoja.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Avoimen lähdekoodin ohjelmisto

Tässä Bosch Smart Home -tuotteessa käytetään avoimen lähdekoodin ohjelmistoa. Käytettyjen komponenttien lisenssitiedot esitetään oheisissa liiteasiakirjoissa.

Innehåll

→ Produktbeskrivelse	76
→ Beskrivelse af symbolerne	76
→ Sikkerhedshenvisninger	77
→ Henvisninger	78
→ Produktoversigt	79
→ Ibrugtagning	79
→ Monteringshenvisninger	80
→ Nulstilling til fabriksindstillinger	80
→ Vedligeholdelse og rengøring	80
→ Forenklet overensstemmelseserklæring	80
→ Miljøbeskyttelse og bortskaffelse	81
→ Tekniske data	82
→ Open source-software	82

Produktbeskrivelse

Vandalarmen registrerer pålideligt udslippende vand og informerer i Bosch Smart Home App ved hjælp af den indbyggede sirene. En sensor detekterer desuden utilsigtet bevægelse af enheden og signalerer, at den skal placeres korrekt igen.

Beskrivelse af symbolerne



OBS!

Henvisning til farer



Bemærk:

Yderligere vigtige oplysninger



Henvisning til installationsvideo

⚠ Sikkerhedshenvisninger

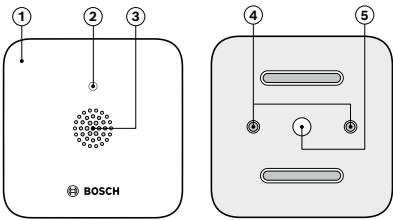
- ▶ For tiltænkt drift og overholdelse af garantien skal hele betjeningsvejledningen altid læses før installation eller ibrugtagning af enheden.
- ▶ Opbevar betjeningsvejledningen under hele enhedens brugstid.
- ▶ Brugte batterier må ikke oplades, og man må ikke forsøge at genaktivere dem ved hjælp af varme eller andre midler. Batterier må ikke kortsluttes. Batterier må ikke udsættes for kraftig solstråling. Batterier må ikke kastes i åben ild! Der er eksplosionsfare!
- ▶ Vær opmærksom på, at polerne vender korrekt, når batterierne sættes i! Brug kun batterier af samme type. Opbrugte batterier skal tages ud af enheden med det samme. Tag også batterierne ud af enheden, hvis den ikke bruges i længere tid. Øget fare for lækage!
- ▶ Små celler og batterier, der kan synkes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Synkning kan medføre forbrændinger, perforation af blødt væv og død. Alvorlige forbrændinger kan optræde inden for to timer efter synkning. Søg straks læge, hvis en celle eller et batteri synkes.
- ▶ Enheden er ikke et legetøj! Lad ikke børn lege med den. Efterlad ikke emballagematerialet uden opsyn. Plastfolie og små dele kan blive til farligt legetøj for børn.
- ▶ Denne enhed kan bruges af børn fra 8 år samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af enheden og forstår de farer, der kan skyldes brugen.
- ▶ Ved fjernstyring eller automatisk styring af en enhed kan det pga. eksterne omstændigheder ikke altid garanteres, at kommandoerne faktisk udføres eller at den korrekte enhedsstatus vises i appen og på andre Smart Home-enheders display. Det kan forårsage materielle skader og/eller personskader. Sørg derfor så vidt det er muligt for, at ingen personer udsættes for fare på tidspunktet for den fjernstyrede betjening eller den automatiserede styring. Vær særligt omhyggelig ved opsætning hhv. tilpasning af en fjernstyring eller automatiseret styring og kontrollér den ønskede funktionsmåde med regelmæssige mellemrum.
- ▶ Af hensyn til sikkerhed og godkendelse (CE/UKCA) er egenrådig ombygning og/eller ændring af enheden ikke tilladt.
- ▶ Ved materielle skader eller personskader, der forårsages af forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne, påtager vi os ingen hæftelse. I sådanne tilfælde bliver alle lovbestemte garantikrav ugyldige! Vi påtager os ingen hæftelse for følgeskader.

- ▶ Enheden må ikke bruges, hvis den har synlige udvendige skader, f.eks. på huset, betjeningslementerne eller tilslutningsstikkene, eller en funktionsfejl. I tilfælde af tvivl bedes du kontakte vores serviceafdeling.
- ▶ Enheden må kun bruges indendørs og ikke udsættes for påvirkninger, der skyldes vibrationer, konstant sol- eller anden varmestråling, ekstrem kulde eller mekaniske belastninger.
- ▶ Åbn ikke enheden. Den indeholder ingen dele, der skal vedligeholdes af brugeren. I tilfælde af fejl skal enheden kontrolleres af fagpersonale.
- ▶ Brug kun enheden sammen med originalkomponenter og anbefalede partnerprodukter fra Bosch.

📌 Henvisninger

- ▶ Rækkevidden i bygninger kan afvige kraftigt fra den i det fri felt. Foruden sendeeffekten og modtagernes modtagelsesegenskaber spiller miljøpåvirkninger som f.eks. luftfugtighed og strukturelle forhold på stedet en vigtig rolle.
- ▶ Enheden er kun egnet til anvendelse i boliglignende omgivelser.
- ▶ Enheden er udelukkende beregnet til privat brug.

Produktoversigt



Pos.	Navn
1	Låg
2	Status-LED
3	Sirene
4	Kontaktstifter
5	Systemtast

Ibrugtagning

Kontrollér, at du råder over en Bosch Smart Home-styreenhed og Bosch Smart Home App og at det er lykkedes at sætte begge to op. Start nu Bosch Smart Home App og vælg "Tilføj enhed". Følg anvisningerne i appen.

Status-LED'en (2) viser vandalarmens tilstand ved hjælp af blinkkoder.

Status-LED	Enhedsstatus	Anbefalet handling
Blinker orange	Parringstilstand (er aktiv) eller enhed kommunikerer med styreenheden	Vent venligst
Blinker grønt 1 gang	Parringstilstand (lykkedes) eller proces bekræftet	–
Blinker rødt 1 gang	Parringstilstand (mislykkedes) eller proces mislykkedes	Forsøg igen ved første parringsforsøg. Ellers sæt enheden til fabriksindstillingerne og kontakt i givet fald serviceafdelingen.
Blinker rødt permanent (hvert 15. sek.)	Batterilevetid < 30 dage	Batterierne bør skiftes ud snart.

■ Som yderligere hjælp til montering, installation, ibrugtagning og gendannelse af fabriksindstillingerne af Bosch Smart Home vandalarmen kan man også bruge de forklarende videoer og yderligere oplysninger på vores website:
→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/water-alarm>

Monteringshenvvisninger



Sørg for, at produktet er placeret på en glat og jævn overflade, så fugtighed kan detekteres optimalt. Positionér det i umiddelbar nærhed af eventuelle farekilder, f.eks. vaskemaskine, opvaskemaskine, håndvask osv.

Nulstilling til fabriksindstillinger

Enhedens fabriksindstillinger kan gendannes på følgende måde:

Fjern et batteri. Hold systemtasten (5) nede, mens batteriet sættes i igen, indtil status-LED'en (2) blinker orange. Slip nu tasten et øjeblik og tryk på den og hold den nede igen, indtil LED'en lyser grønt. Vandalarmen sættes nu tilbage til fabriksindstillingerne.

- ❶ Ved nulstilling til fabriksindstillinger går kun indstillingerne og oplysningerne på enheden tabt, ikke dem på Bosch Smart Home-styreenheden.
- ❶ For at parre enheden igen slet den først i enhedsadministrationen af Bosch Smart Home App og tilføj den igen derefter med den sædvanlige parringsproces.

Vedligeholdelse og rengøring



Fjernelse eller udskiftning af batterier

For fjernelse eller udskiftning af batterier drej låget (1) mod uret til stop og træk det af opad. Tag de to batterier ud af den nederste skål. Vær opmærksom på, at polerne vender korrekt, når batterierne sættes i igen.



Akustisk test

Test funktionen regelmæssigt, f.eks. inden længere tids fravær, ved at røre ved begge kontaktstifter på undersiden samtidigt med fugtede fingre.

Enheden er vedligeholdelsesfri. Reparation skal overlades til fagpersonale. Rens enheden med en blød, ren, tør og trævlefri klud. Opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler må ikke bruges til rengøring.

Forenklet overensstemmelseserklæring

CE Hermed erklærer Robert Bosch Smart Home GmbH, at radioanlægstypen Bosch Smart Home BSEN-W er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst er tilgængelig på følgende internetadresse:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Miljøbeskyttelse og bortskaffelse



Disse symboler betyder, at dette produkt og batterierne skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Som slutbruger er du forpligtet til at sørge for særskilt indsamling af produktet og batterierne i overensstemmelse med de respektive nationale bestemmelser, f.eks. ved aflevering til et officielt indsamlingssted.

Vær opmærksom på, at gamle batterier og gamle akkumulatorer, der ikke er omsluttet af den gamle enhed, skal adskilles fra den gamle enhed allerede før videregivelsen.

Henvisninger om batteriernes type og kemiske system samt om udskiftning og sikker fjernelse fremgår af betjeningsvejledningen.

Med den særskilte indsamling yder du et værdifuldt bidrag til beskyttelsen af miljøet og menneskets sundhed, da man ved hjælp af korrekt behandling af gamle enheder på den ene side undgår potentielt negative indvirkninger, der skyldes tilstedeværelse af farlige stoffer, mens råstoffer på den anden side skånes ved at de genindvindes.

Vær desuden opmærksom på, at affaldsforebyggelse yder et endnu mere værdifuldt bidrag til miljøbeskyttelsen. Foruden fortsat brug ved dig selv eller reparation er derfor, såfremt muligt, også videregivelse til sekundære brugere et økologisk værdifuldt alternativ til bortskaffelse.

Også returnering i handelen er mulig, såfremt forhandleren tilbyder returneringen frivilligt eller er forpligtet til det ved lov.

Tekniske data

Enhedens typebetegnelse	BSEN-W
Beskyttelsesmåde	IP44
Omgivelsestemperatur	0°C ... +50°C
Husets mål (B × H × D)	75 × 75 × 25 mm
(uden batterier)	71 g
Radiofrekvens	2,4-2,4835 GHz
Radioprotokol	ZigBee 3.0
Maks. sendeeffekt	10 mW
Radiorækkevidde i frit felt	< 100 m
Softwareklasse	A
Modtagerkategori	2
Batteritype	2 × LR03/Micro/AAA
Batterilevetid	< 3 år*
maks. luftfugtighed	85% (ikke kondenserende)
Lydstyrke ved afstand på 1 m	< 75 dB(A)

* Enheden er sikkerhedsrelevant. Drift med akkumulatorer frarådes derfor kraftigt. Brug de medleverede batterier eller batterier af samme kvalitet.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Open source-software

Dette Bosch Smart Home-produkt benytter sig af open source-software. Licensoplysninger om de anvendte komponenter findes i de vedlagte dokumenter.

Innhold

→ <u>Produktbeskrivelse</u>	<u>84</u>
→ <u>Beskrivelse av symbolene</u>	<u>84</u>
→ <u>Sikkerhetsanvisninger</u>	<u>85</u>
→ <u>Merknader</u>	<u>86</u>
→ <u>Produktoversikt</u>	<u>87</u>
→ <u>Idriftsettelse</u>	<u>87</u>
→ <u>Monteringsanvisninger</u>	<u>88</u>
→ <u>Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger</u>	<u>88</u>
→ <u>Rengjøring og vedlikehold</u>	<u>88</u>
→ <u>Forenklet samsvarserklæring</u>	<u>88</u>
→ <u>Miljøvern og avfallshåndtering</u>	<u>89</u>
→ <u>Tekniske spesifikasjoner</u>	<u>90</u>
→ <u>Programvare med åpen kildekode</u>	<u>90</u>

Produktbeskrivelse

Vannvarsleren oppdager utløpende vann og informerer ved hjelp av innbygde sirene og i Bosch Smart Home-app. En sensor merker dertil utilsiktet bevegelse av enheten og signaliserer at det må puttes på riktig plass igjen.

Beskrivelse av symbolene



Obs!

Gjør oppmerksom på farer



Merk:

Viktig tilleggsinformasjon



Henvisning til installasjonsvideo

⚠ Sikkerhetsanvisninger

- ▶ For å bruke enheten som tiltenkt og beholde reklamasjonsretten må du i hvert fall lese hele bruksanvisningen før du installerer eller tar i bruk enheten.
- ▶ Ta vare på bruksanvisningen så lenge enheten er i bruk.
- ▶ Ikke lad opp brukte batterier, heller ikke prøv å reaktivere dem med varme eller andre midler. Ikke kortslutt batterier. Ikke utsett batterier for sterkt sollys. Ikke kast batterier i ilden! Eksplosjonsfare!
- ▶ Pass på riktig polaritet når du legger inn batteriene! Bruk kun batterier av samme type. Utbrukte batterier må tas ut av enheten omgående. Ta også ut batteriene når du ikke bruker enheten over lengre tid. Økt fare for lekkasje!
- ▶ Små celler og batterier som kan svelges, må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Svelging kan føre til forbrenninger, perforasjon av bløtvev og død. Alvorlige forbrenninger kan opptre innen 2 timer etter svelging. Oppsøk lege umiddelbart når noen har svelget en celle eller et batteri.
- ▶ Enheten er ikke noe leketøy! Ikke la barn leke med den. Ikke la emballasjematerialet ligge og slenge. Plastfolie og smådeler kan bli farlige leketøy for barn.
- ▶ Denne enheten kan brukes av barn som har fylt 8 år samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene den medfører.
- ▶ Ved fjernstyring eller automatisert styring av enheter kan dessuten eksterne omstendigheter føre til at det ikke alltid er garantert at kommandoer faktisk utføres, eller at korrekt enhetsstatus vises i appen eller på andre Smart Home-displayenheter. Det kan føre til materielle skader og/eller personskader. Forsikre deg derfor så godt som mulig om at ingen personer settes i fare på tidspunktet til fjernbetjeningen eller den automatiserte styringen. Vær spesielt påpasselig med justering eller tilpasning av en fjernstyring eller automatisert styring, og kontroller regelmessig om de fungerer som de skal.
- ▶ Av hensyn til sikkerhet og godkjenning (CE/UKCA) er det ikke tillatt å bygge om på og/eller forandre enheten på egen hånd.
- ▶ Vi påtar oss ikke noe ansvar for materielle skader eller personskader som forårsakes av feil håndtering eller av at sikkerhetsanvisninger ikke følges. I slike tilfeller blir ethvert garantikrav ugyldig! Vi påtar oss ikke noe ansvar for følgeskader.

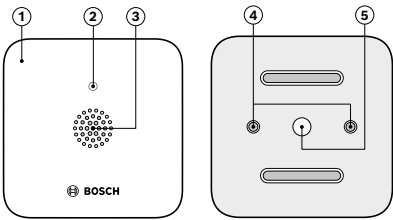
↑ [Innhold](#)

- ▶ Ikke bruk enheten hvis den har åpenbare skader, f.eks. på huset, på betjeningselementer eller på tilkoblingskontaktene, eller en funksjonssvikt. Kontakt vår service hvis du er i tvil.
- ▶ Bruk bare enheten innendørs, og ikke utsett den for vibrasjoner, konstant sollys eller annen varmestråling, sterk kulde eller mekaniske belastninger.
- ▶ Ikke åpne enheten. Den inneholder ingen deler som skal vedlikeholdes av brukeren. Få en fagperson til å kontrollere enheten i tilfelle feil.
- ▶ Bruk enheten bare sammen med originale komponenter og anbefalte partnerprodukter fra Bosch.

📌 Merknader

- ▶ Rekkevidden i bygninger kan avvike kraftig fra rekkevidden ved fri sikt. I tillegg til sendereffekten og mottaksegenskapene til mottakerne, spiller omgivelsesforhold, som luftfuktighet, samt bygningsforhold på stedet, en viktig rolle.
- ▶ Enheten egner seg bare for bruk i boliger og lignende omgivelser.
- ▶ Enheten er utelukkende beregnet på privat bruk.

Produktoversikt



Pos. Navn	
1	Lokk
2	Status-LED
3	Sirene
4	Kontaktstifter
5	Systemknapp

Idriftsettelse

Du må ha en Bosch Smart Home-styreenhet og Bosch Smart Home-appen, og du må ha konfigurert begge. Start nå Bosch Smart Home-appen og velg «Legg til enhet». Følg anvisningene i appen.

Status-LED-en (2) viser statusen på vannvarsleren via blinkekoder.

Status-LED	Enhetsstatus	Tiltaksanbefaling
Blinker oransje	Innlæringsmodus (er aktiv), eller enheten kommuniserer med styreenheten	Vent litt
Blinker 1x grønt	Innlæringsmodus (fullført) eller handling bekreftet	–
Blinker 1x rødt	Innlæringsmodus (mislykket) eller handling mislykket	Ved første innlæringsforsøk: Prøv på nytt. Sett ellers enheten tilbake til fabrikkinnstillinger, og kontakt ev. service.
Blinker kontinuerlig rødt (hvert 15. sek.)	Batteridriftstid < 30 dager	Bytt batteri i nærmeste framtid.

■ Du får ekstra hjelp ved montering, installasjon, idriftsettelse og tilbakestilling til fabrikkinnstillinger av Bosch Smart Home-vannvarsleren ved å se på de forklarende videoene og tilleggsinformasjon på nettsiden vår: → <https://www.bosch-smarthome.com/rom/water-alarm>

Monteringsanvisninger



Sørg for at produktet plasseres på en glatt og jevn flate, slik at fuktighet kan oppdages på best mulig vis. Plasser det i umiddelbar nærhet av mulige farekilder, f.eks. vaskemaskin, oppvaskmaskin, servant osv.

Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger

Du kan gjenopprette fabrikkinnstillingene på enheten som følger:

Ta ut batteriet. Hold inne systemknappen (5) mens du setter inn batteriet igjen, helt til status-LED-en (2) blinker oransje. Slipp knappen, for så å holde den inne igjen, til LED-en lyser grønt. Vannvarsleren er nå satt tilbake til fabrikkinnstillingene.

- ❶ Ved tilbakestilling til fabrikkinnstillinger mister du bare innstillingene og dataene på denne enheten – ikke på Bosch Smart Home-styreenheten.
- ❶ For å lære enheten inn på nytt sletter du den først i enhetsadministrasjonen i Bosch Smart Home-appen og legger den deretter til igjen i den vanlige innlæringsprosedyren.

Rengjøring og vedlikehold



Batteriuttak og batteriskift

For å ta ut eller bytte batteriene må du vri du lokket (1) mot klokka til det stopper, og deretter trekke det opp og av. Ta begge batteriene ut av underskålen. Ta hensyn til riktig polaritet ved ny innsetting.



Akustisk test

Test funksjonen regelmessig, f.eks. før lengre perioder ute av boligen, ved å ta på begge kontaktstiftene på undersiden samtidig med fuktige fingre.

Enheten er vedlikeholdsfri. Overlat reparasjoner til fagfolk. Rengjør enheten med en myk, ren, tørr og løfrik klut. Ikke bruk løsemiddelholdige rengjøringsmidler til rengjøring.

Forenklet samsvarserklæring

Robert Bosch Smart Home GmbH erklærer med dette at radioutstyretypen Bosch Smart Home BSEN-W er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Du finner den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen på følgende internettadresse:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Miljøvern og avfallshåndtering



Disse symbolene betyr at dette produktet og batteriet/batteriene ikke skal kastes i husholdningsavfallet. Som sluttbruker er du forpliktet til å levere produktet og batteriet/batteriene til et egnet sted i tråd med avfallsforskriftene i ditt land, for eksempel til et kommunalt returpunkt.

Brukte batterier som ikke er integrert i den gamle enheten, bør tas ut før enheten leveres til gjenvinning.

Se bruksanvisningen om typen og kjemisk system til batteriet/batteriene, samt hvordan du tar det/dem ut.

Gjennom korrekt avfallssortering som el-avfall gir du et verdifullt bidrag til miljø og helse, fordi du på den ene siden skåner miljøet for den negative effektene av mulige farlige stoffer i avfallet, og på den andre siden sparer verdifulle råstoffer gjennom resirkulering.

Merk også at du gir et enda mer verdifullt bidrag til miljøvernet ved å la så lite som mulig gå i søpla. Hvis mulig, bør du vurdere å bruke enheten selv, reparere den eller gi den til andre, som et økologisk verdifullt alternativ til å kaste den.

Det er også mulig å levere dem tilbake til butikken, hvis forhandleren tilbyr frivillig retur eller er forpliktet til det etter loven.

Tekniske spesifikasjoner

Enhetstypebetegnelse	BSEN-W
Kapslingsgrad	IP44
Omgivelsestemperatur	0 °C til +50 °C
Ytre dimensjoner (B × H × D)	75 × 75 × 25 mm
(uten batterier)	71 g
Radiofrekvens	2,4 –2,4835 GHz
Trådløs protokoll	ZigBee 3.0
Maks. sendereffekt	10 mW
Trådløs rekkevidde ved fri sikt	< 100 m
Programvareklasse	A
Mottakerkategori	2
Batteritype	2 × LR03/Micro/AAA
Batteridriftstid	< 3 år*
maks. luftfuktighet	85 % (ikke kondenserende)
Volum på 1 meters avstand	< 75 dB(A)

* Enheten er sikkerhetsrelevant. Derfor fraråder vi drift med oppladbare batterier. Vi ber deg bruke batteriene som følger med, eller tilsvarende batterier.

Med forbehold om tekniske endringer

Programvare med åpen kildekode

I dette Bosch Smart Home-produktet brukes det programvare med åpen kildekode. Lisensinformasjon om komponentene som brukes, står i den vedlagte dokumentasjonen.



Service information

🏠 Robert Bosch Smart Home GmbH
Schockenriedstraße 17
70565 Stuttgart-Vaihingen
Germany
✉ service@bosch-smarthome.com
@ www.bosch-smarthome.com/service